

Bedienings- en
programmeerhandboek

PROFITRONIC



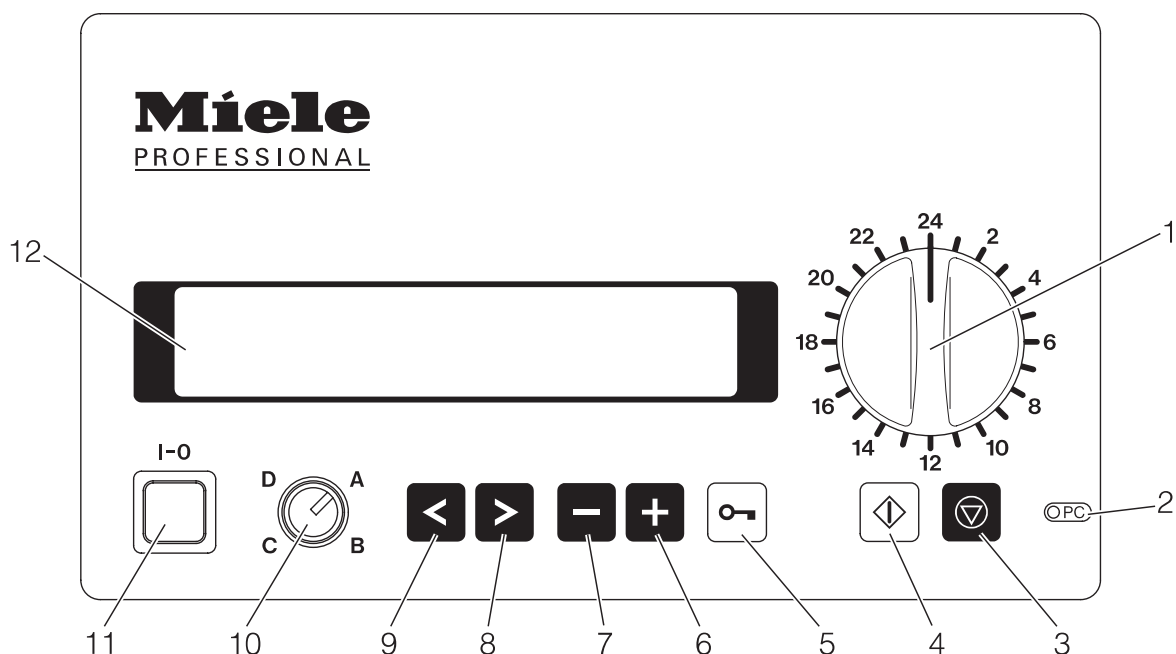
| | |
|---|----|
| Beschrijving van het apparaat | 6 |
| Bedieningselementen | 6 |
| Sleutelschakelaar | 9 |
| Bedieningssysteem | 10 |
| Menukeuze | 10 |
| Menu-overzicht | 11 |
| Invoervelden invullen | 12 |
| Programmanamen invoeren | 12 |
| Opdrachten bevestigen | 12 |
| Programmaverloopindicatie | 13 |
| Reinigingsprogramma's | 13 |
| Serviceprogramma's | 15 |
| Programma-overzicht | 16 |
| Miele-standaardreinigingsprogramma's | 16 |
| Serviceprogramma's | 17 |
| Verwarmingssoort kiezen | |
| – Stoom >> elektrisch / elektrisch >> stoom | 17 |
| Doseersysteem ontluichten | |
| – DOS1 / DOS2 / DOS3 / DOS4 | 17 |
| Vervanging filter drogingsaggregaat (DA) | |
| – Vervanging DA-GROF | 17 |
| – Vervanging DA-BACT | 17 |
| Boiler vullen | |
| – Boiler vullen | 17 |
| Sleutelschakelaarstanden | 18 |
| A: Vast programma | 18 |
| B: Vrije programmakeuze | 20 |
| C: Automatische wagenherkenning | 24 |
| D: Programmering | 25 |
| Programmeerfuncties | 26 |
| Programma-opbouw | 27 |
| Programma | |
| maken | 32 |
| kopiëren | 40 |
| wissen | 42 |
| wijzigen | 45 |
| Foutmeldingen | 51 |

Inhoud

| | |
|---|--------|
| Extra functies | 52 |
| Menustructuur van de extra functies | 53 |
| Informatie over werking | 54 |
| Groffilter van het drogingsaggregaat | 55 |
| Gebruiksuren invoeren | 55 |
| Actuele resttijd aflezen | 55 |
| Bacteriefilter van het drogingsaggregaat (sterfilter) | 55 |
| Gebruiksuren invoeren | 55 |
| Actuele resttijd aflezen | 55 |
| Storingsprotocol bekijken | 56 |
| Programmastatistiek oproepen | 57 |
| PC/afdrukfunctie | 58 |
| Interfaceconfiguratie | 58 |
| Interface kiezen | 59 |
| Baudrate instellen | 60 |
| Printertype van de externe printer invoeren | 60 |
| Etikettengrootte voor de protocolafdruk op de externe printer instellen | 60 |
| Aantal regels overslaan voor de interne printer invoeren | 60 |
| Programma-afdruk starten | 61 |
| Uitdraai van de extra functies starten | 62 |
| Afdruk programmaprotocol in-/uitschakelen | 63 |
| Afdruk storingsprotocol starten | 65 |
| Machinefunctie | 66 |
| Dosering | 67 |
| Capaciteit van de doseerpompen instellen | 67 |
| Systeeminhoud van de doseersystemen instellen | 68 |
| Reservoircontrole in-/uitschakelen | 69 |
| Waterafvoer | 69 |
| Afvoer verlenging instellen | 70 |
| Duo-afvoer in-/uitschakelen | 70 |
| Boilertemperatuur instellen | 71 |
| Repeteerprogramma | 72 |
| Programma kiezen | 72 |
| Aantal programmaruns instellen | 72 |
| „Deur open“ in-/uitschakelen | 73 |
| Deur kiezen (G 7828) | 73 |
| Tijd van de geopende deur instellen | 73 |
| Repeteerprogramma starten | 74 |
| Programma onderbreken | 74 |
| Tellerstand resetten | 74 |

| | |
|--|----|
| Nalooptijd van de koeling instellen | 75 |
| Sluistoepassing in-/uitschakelen | 75 |
| Systeemfunctie | 76 |
| Programma's onder sleutelstand A vrijgeven | 77 |
| Indeling keuzeschakelaar | 78 |
| Aanduiding programmaplaats oproepen | 78 |
| Wijziging programmaplaats invoeren | 79 |
| Standaardprogrammavolgorde terugzetten | 80 |
| Programma's vanaf 24 blokkeren | 81 |
| Display | 82 |
| Resttijd/temperatuur overschakelen | 82 |
| Knippersignaal in-/uitschakelen | 82 |
| Tijd en datum instellen | 83 |
| Overschakeling van zomer- en wintertijd | 84 |
| Gegevensopslag | 85 |
| Gegevensopslag starten | 85 |
| Opslaan | 85 |
| Stand software | 85 |
| Speciale functies | 86 |
| Informatie Technische Dienst oproepen | 86 |
| Landstaal instellen | 87 |
| Wagencodering | 88 |
| Wagencodering instellen | 90 |
| Meldingen | 93 |
| Aanhang | 99 |
| Programmatabellen | |
| – Blad voor nieuwe programma's | |
| – Miele-standaardreinigingsprogramma's | |
| Basisinstellingen en waardenbereiken voor | |
| – Blokprogrammering | |
| – Extra functies | |

Beschrijving van de werking



Bedieningselementen

- | | | |
|----|---------------------|---|
| 1. | Programmaschakelaar | Keuze van de programmaplaatsen 1 tot 23 |
| 2. | Optische interface | Service-interface |
| 3. | Stoptoets | Programma afbreken Invoerniveau verlaten zonder opslaan (afbreking) Menu verlaten |
| 4. | Starttoets | Programma starten Invoermode activeren Waarden en instellingen bevestigen Menupunten bevestigen om in het bijbehorende submenu te komen |
| 5. | Deurschakelaar | Laat de deur stijgen en dalen |
| 6. | Plustoets | Programmakeuze voor de programmaplaatsen vanaf 24 (bladert vooruit) Blad voor blad vooruit bladeren Cijfers en letters invoeren (bladert vooruit) Voorinstellingen wijzigen, bijv. serviceparameters |

Beschrijving van de werking

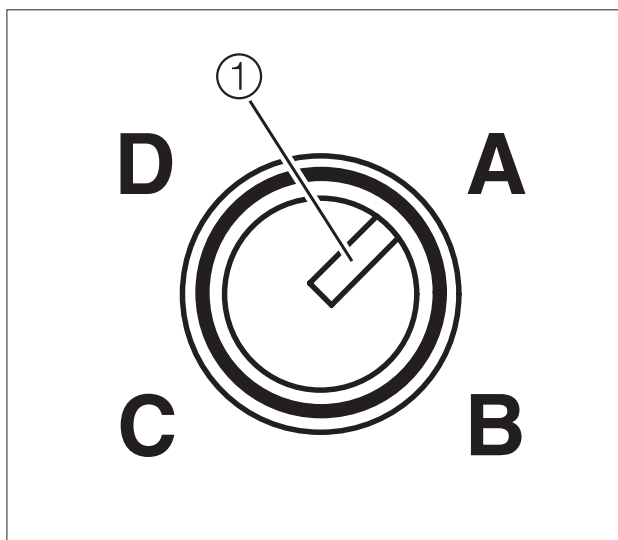
- | | | |
|-----|--------------------|--|
| 7. | Mintoets | Programmakeuze voor de programmaplaatsen onder 24 (bladert terug) Blad voor blad terugbladeren Cijfers en letters invoeren (bladert terug) Voorinstellingen wijzigen, bijv. serviceparameters |
| 8. | Cursortoets rechts | Beweegt de cursor naar rechts: – naar het volgende menupunt – naar de volgende parameter – naar de volgende invoerpositie |
| 9. | Cursortoets links | Beweegt de cursor naar links: – naar het vorige menupunt – naar de vorige parameter – naar de vorige invoerpositie |
| 10. | Sleutelschakelaar | Met vier standen, legt het bedieningsniveau vast; A: Vast programma / vrijgegeven programma's B: Vrije programmakeuze C: Automatische wagenherkenning D: Vrije programmakeuze en programmering |
| 11. | Aan-/uitschakelaar | |
| 12. | Display | Display met vier regels, uitgerust met een screensaver; – Druk een willekeurige toets in om de display-verlichting weer in te schakelen |

Sleutelschakelaar

De standen van de sleutelschakelaar leggen de bedieningsniveaus vast. De sleutelschakelaar heeft vier standen, die met drie verschillende sleutels kunnen worden ingesteld.

| Schakelaarstand | Bedieningsniveau |
|-----------------|---|
| A | Vast programma of vrijgegeven programma's |
| B | Vrije programmakeuze |
| C | Automatische wagenherkenning (AWH) |
| D | Vrije programmakeuze en programmering |

De sleuf in het sleutelgat (**1**) wijst naar de gekozen schakelaarstand, in dit geval **A**.



Drie genummerde sleutels worden meegeleverd.

| Sleutelnummer | Schakelaarstand |
|---------------|-----------------|
| 1 | A + B, |
| 2 | A, B + C |
| 3 | A, B, C + D |

Bedieningssysteem

Opbouw van de software



De Profitronic is een elektronische besturing voor Miele-reinigings- en desinfectieautomaten.

De software van de Profitronic is in menu's onderverdeeld.

Menukeuze



Binnen de menustructuur kunt u zich als volgt bewegen:


Met  of  beweegt u de cursor naar het volgende of vorige menu (regelgewijs bewegen).

Een knipperende cursor markeert het gekozen menu.





Met  roept u het gemarkeerde menupunt of submenu op.



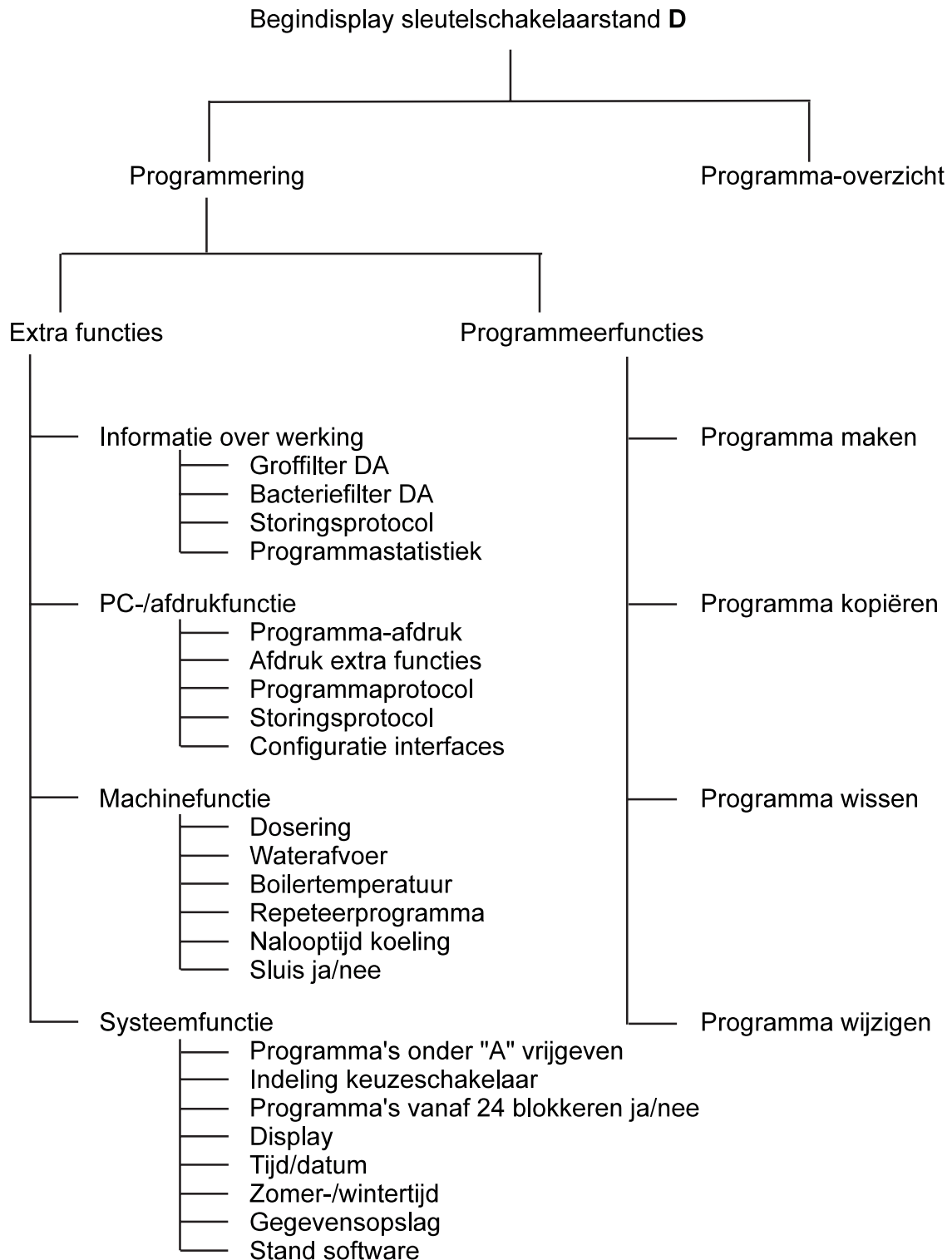
Met  verlaat u het menu, het erboven liggende niveau wordt bereikt.

Als een menu zich over meerdere bladzijden uitstrekt, verschijnt in het display de bladnummering (actuele bladzijde/aantal bladzijden).



Met  bladert u blad voor blad vooruit, met  blad voor blad terug.

Menu-overzicht



Bedieningssysteem

Invoervelden invullen

U hebt de mogelijkheid om waarden en instellingen van afzonderlijke parameters te wijzigen. Nadat u een parameter gemarkeerd en bevestigd hebt, wordt er een nieuw invoerveld geopend.

Knipperende cursors geven de invoerpositie aan.

Waarden en instellingen kunnen alleen gewijzigd worden als de invoerpositie geactiveerd is.

Knipperende vierkante haken geven de geactiveerde invoerpositie aan.

Binnen de invoervelden hebben de toetsen volgende functies:



- activeert de invoerpositie, de cursors gaan over in vierkante, knipperende haakjes,
- slaat de wijziging op.



- verhogen of verminderen getalswaarden,
- schakelen tussen keuzemogelijkheden in het display: bijv. RESTTIJD, TEMPERATUUR,
- schakelen over tussen JA en NEE.



- maakt de invoer ongedaan (afbreking).



- bewegen de cursors van de ene invoerpositie naar de andere als er meerdere invoerposities in een invoerveld aanwezig zijn, bijv. de minuten en seconden van de tijd.

Programmanamen invoeren

In de submenu's van de programmeerfuncties kunt u programmanamen invoeren.

Nadat de invoerpositie geactiveerd is, geeft een knipperende balk de eerste positie van de programmanaam aan. Op die plaats mag geen spatie staan.



- kiezen letters, cijfers en speciale tekens.



- bewegen de knipperende balk naar de volgende of vorige positie van de programmanaam.

Opdrachten bevestigen

In enkele menu's wordt in de onderste regel een opdracht weergegeven, bijv. AFPOMPEN, KOPIËREN of VERDER.

Als de opdracht door knipperende cursors wordt aangegeven, hebben de toetsen de volgende functie:



- voert de opdracht uit.



- menu verlaten, zonder de opdracht uit te voeren (afbreking).



- bewegen de cursors van de ene naar de andere opdracht als er meerdere opdrachten aanwezig zijn.

Programmaverloopindicatie

Nadat u een programma hebt gekozen, staat de programma-naam in het display, en geven knipperende cursors de opdracht START aan.

| | |
|---------------------|---------------------|
| PROGRAMMA | 10: LABORATO-INTENS |
| PROGRAMMA-OVERZICHT | |
| | >START< |

-  drukken, het gekozen programma loopt af.

Aan het einde van het programma knippert de displayverlichting 15 minuten lang. Druk op een willekeurige toets om het knipperen uit te schakelen. (U kunt het knippersignaal helemaal uitschakelen, zie SYSTEEMFUNCTIE, DISPLAY, KNIPPER-SIGNAAL).

Reinigingsprogramma's

Het display geeft behalve de programmanaam ook de blokken aan waaruit het programma bestaat.

Het momenteel actieve blok staat vooraan in het display. Reeds afgewerkte blokken worden niet meer weergegeven, de andere schuiven door (scrolling).

Actuele spoel-blok

| | | |
|---------------------|---|---------------------|
| PROGRAMMA | | 10: LABORATO-INTENS |
| >REINIGEN | < | NEUTRALISEREN |
| SPOELEN II | | NASPOELEN |
| | | RESTTIJD 1:05 |

Resttijd-indicatie

De resttijd van het programma wordt in de onderste regel weergegeven.

| | | |
|------------|---|----------------------|
| PROGRAMMA | | 10: LABORATO-INTENS |
| >REINIGEN | < | NEUTRALISEREN |
| SPOELEN II | | NASPOELEN |
| | | RESTTIJD 1:05 |

Temperatuur-indicatie

U kunt van indicatie wisselen zodat in plaats van de resttijd de huidige temperatuur weergegeven wordt (zie hoofdstuk SYSTEEMFUNCTIE, DISPLAY, RESTTIJD/TEMPERATUUR).

| | | |
|------------|---|----------------------|
| PROGRAMMA | | 10: LABORATO-INTENS |
| >REINIGEN | < | NEUTRALISEREN |
| SPOELEN II | | NASPOELEN |
| | | TEMPERAT 70°C |

Programmaverloopindicatie

Einde programma

Als het programma zonder storing afgelopen is, verschijnt in het display de volgende melding, en de displayverlichting knippert (druk een willekeurige toets in om het knipperen uit te schakelen):

G 7827

| | |
|-----------------------------|---------------------|
| PROGRAMMA | 10: LABORATO-INTENS |
| E I N D E P R O G R A M M A | |
| DEUR OPENEN | |

G 7828

Voor dit apparaat wordt bovendien aangegeven welke van de beide deuren geopend kan worden.
De vergrendeling van de deuren hangt af van hoe de machine-functie SLUIS is ingesteld (zie hoofdstuk MACHINEFUNCTIE, SLUIS).

SLUIS/ NEE

Als de functie SLUIS op NEE is ingesteld, kan de deur van de schone zijde na een storingvrij verlopen desinfectieprogramma geopend worden.

Desinfectie- programma

| | |
|-----------------------------|-------------------|
| PROGRAMMA | 2: DES-THERM-90/5 |
| E I N D E P R O G R A M M A | |
| DEUR SCHONE ZIJDE OPENEN | |

Na afloop van een programma zonder desinfectiestap (niet-desinfectieprogramma) kan alleen de deur aan de vuile zijde geopend worden.

Niet- desinfectie- programma

| | |
|-----------------------------|---------------------|
| PROGRAMMA | 10: LABORATO-INTENS |
| E I N D E P R O G R A M M A | |
| DEUR VUILE ZIJDE OPENEN | |

SLUIS/JA

Als de parameter SLUIS op JA is ingesteld, kunnen de deuren geopend worden onafhankelijk van de manier waarop het programma verlopen is.

Alle programma's

| | |
|-----------------------------------|---------------------|
| PROGRAMMA | 10: LABORATO-INTENS |
| E I N D E P R O G R A M M A | |
| DEUR SCHONE OF VUILE ZIJDE OPENEN | |

Serviceprogramma's

Bij enkele serviceprogramma's verschijnt na afloop van het programma een melding.

Stoom/elektr.

Dit programma kan alleen gekozen worden als de reinigungsautomaat geschikt is voor de overschakeling van stoom- op elektrische verwarming.

Nadat de verwarmingssoort overgeschakeld is, wordt de volgende melding weergegeven:

Elektr. >>stoom

OP STOOM OVERGESCHAKELD !

>VERDER<

Stoom >>Elektr.

OP ELEKTRISCH OVERGESCHAKELD !

>VERDER<

Vervang DA-Grof

Nadat het serviceprogramma DA-GROF = VERV. afgelopen is, verschijnt in het display een bevestiging:

TIJDTELLER VAN HET DA-GROFFILTER
OP NUL GEZET !

>VERDER<

Vervang DA-Bact

Nadat het serviceprogramma DA-BACT = VERV. afgelopen is, verschijnt in het display een bevestiging:

TIJDTELLER VAN HET DA-BACTERIEFILTER
OP NUL GEZET !

>VERDER<

- Bevestig de opdracht VERDER om naar het begindisplay terug te keren.

Tijdens het programmaverloop van de andere serviceprogramma's wordt de melding PROGRAMMA LOOPT, WACHTEN SVP weergegeven. Daarna keert de besturing automatisch naar het begindisplay terug. Als na het programma weer het begindisplay bereikt is, knippert de displayverlichting (druk een willekeurige toets in om het knipperen uit te schakelen).

Programma-overzicht

Miele-standaardreinigingsprogramma's

Miele levert de Profitronic met tien standaardreinigingsprogramma's. Deze standaardprogramma's zitten bij levering onder de programmaplaatsen 1 tot 10.

Tabellen met de parameterinstelling van de afzonderlijke programma's vindt u in de bijlage.

| Programmanaam | Reinigingstemperatuur in de programmablokken [°C] | | | | Drogingsparameters | | |
|-----------------|---|------------------|------------------|------------|--------------------|------------|----------------|
| | Reinigen | Desin-Thermisch | Desin-Chemisch | Na-spoelen | Temperatuur [°C] | Tijd [min] | Afkoelen [min] |
| DESIN-BSG-93/10 | | 93 | | 70 | 110 | 20 | 0 |
| DES-THERM-90/5 | | 90 | | 70 | 110 | 20 | 0 |
| DES-VAR-TD | 45 | 93 ¹⁾ | | | 110 | 20 | 0 |
| VAR-TD-NR | 45 | 93 | | | 110 | 20 | 0 |
| CHEM-DESIN | 60 | | 60 | 60 | 60 | 20 | 0 |
| CHEM-DESIN-COMB | | | 60 ²⁾ | 60 | 60 | 20 | 0 |
| CHEM-DES-INTENS | 60 | | 60 | 60 | 60 | 20 | 0 |
| LABORATORIUM | 70 | | | 70 | 110 | 20 | 0 |
| LABORATO-KORT | 70 | | | 70 | 110 | 20 | 0 |
| LABORATO-INTENS | 70 | | | 70 | 110 | 20 | 0 |

1) Desinfectie vindt na het naspoelen plaats.

2) Reiniging en desinfectie vinden in één stap plaats.

De Miele-standaardprogramma's kunnen niet veranderd worden.

U kunt de Miele-standaardprogramma's kopiëren en dan wijzigen. Dit wordt in de hoofdstukken PROGRAMMA KOPIËREN en PROGRAMMA WIJZIGEN beschreven.

De Miele-standaardprogramma's kunnen naar andere programmaplaatsen verschoven worden. Hoe dit gaat, wordt in het hoofdstuk SYSTEEMFUNCTIE, INDELING KEUZESCHAKELAAR beschreven.

Serviceprogramma's

Miele levert de Profitronic met acht serviceprogramma's om vaak terugkerende procédés te vergemakkelijken.

Verwarmingssoort

Programma 57 wijzigt de toepassing met stoom in de toepassing met elektrische verwarming (of omgekeerd).

Dit programma kan alleen gekozen worden als de automaat de mogelijkheid van omschakeling van stoom- in elektrische verwarming heeft.

57. STOOM >>ELEKTR. of ELEKTR. >>STOOM
(de programmanaam past zich aan de geactiveerde verwarmingssoort aan.)

Doseersysteem ontluichten

In de programma's 58 tot 61 wordt het bijbehorende doseersysteem ontluicht (toevoerleiding), nadat de media in het aangesloten reservoir zijn gevuld.

58. DOS1-ONTLUCHTEN

59. DOS2-ONTLUCHTEN

60. DOS3-ONTLUCHTEN

61. DOS4-ONTLUCHTEN

Vervanging filter DA

Met de programma's 62 en 63 worden de draaiuurtellers van de filters van het drogingsaggregaat op nul gezet nadat de filters vervangen zijn.

62. DA-GROF = VERV.

63. DA-BACT = VERV.

Boiler vullen

Met programma 64 wordt de boiler voor heet AD-water gevuld.

64. BOILER VULLEN


De serviceprogramma's 57 tot 64 kunt u naar andere programmaplaatsen verschuiven (zie het punt INDELING KEUZESCHAKELAAR in het hoofdstuk SYSTEEMFUNCTIE). Deze programma's kunnen niet gewijzigd worden.

Sleutelstand A:

Vast programma / vrijgegeven programma's

In sleutelstand A zijn alleen programma's te kiezen die onder sleutelstand B of D vrijgegeven zijn.

Als er slechts één programma vrijgegeven is, staat dit het bedienend personeel onder sleutelstand A als vast programma ter beschikking.

Alleen de Start-toets  kan ingedrukt worden. De programmaschakelaar is buiten werking.

Om een vast programma vrij te geven, moet het gewenste programma onder sleutelstand B of D gekozen worden en moet de sleutelschakelaar in stand A gedraaid worden.

Indien er meerdere programma's voor sleutelstand A vrijgegeven moeten worden, moeten deze onder sleutelstand D vastgelegd worden (zie hoofdstuk SYSTEEMFUNCTIE, PROGRAMMA'S ONDER "A" VRIJGEVEN).

Het bedienend personeel kan de vrijgegeven programma's in sleutelstand A met de programmaschakelaar kiezen.

De Start-toets  blijft geblokkeerd tot de deur is gesloten.

Vast programma

Bij een gesloten deur wordt in het display het vaste programma weergegeven:

| | |
|-------------------|----------------|
| P R O G R A M M A | DES-THERM-90/5 |
| >START< | |

-  drukken, het programma loopt af.

Vrijgegeven programma's

Bij een gesloten deur en de programmaschakelaar in positie 24 verschijnt het volgende display:


| | |
|-----------|-------|
| PROGRAMMA | ----- |
|-----------|-------|

- Programmeerkeuze via de programmaschakelaar.

Zolang de programmaschakelaar in een positie staat die niet door een vrijgegeven programma bezet is, wordt in plaats van een programmaam verder „-----“ weergegeven.

Nadat de programmaplaats van een vrijgegeven programma gekozen is, wordt de betreffende programmaam weergegeven, bijv. CHEM-DESIN:

| | |
|-----------|------------|
| PROGRAMMA | CHEM-DESIN |
| | >START< |

-  drukken, het programma loopt af.

Sleutelstand B

Sleutelstand B: Vrije programmakeuze

Onder sleutelstand B kan de gebruiker over alle aanwezige programma's beschikken.

De programma's 1 - 23 worden met de programmaschakelaar bereikt. Als een programmaplaats niet bezet is, wordt in plaats van een programmanaam „-----“ weergegeven.

De programma's 24 - 64 worden met de toetsen **+** en **-** opgeroepen. Niet-bezette programmaplaatsen worden daarbij overgeslagen.

Als de sleutelschakelaar in stand B gedraaid wordt, en de programmaschakelaar staat in stand 24, verschijnt het volgende display:

Begin- display

```
P R O G R A M M A
>PROGRAMMA-OVERZICHT<

PROGRAMMA'S 24-64 VIA +/- TOETS
```

Als de sleutelschakelaar in stand B gedraaid wordt, terwijl de programmaschakelaar in een positie tussen 1-23 staat, is het programma gekozen dat bij die positie hoort:

```
P R O G R A M M A                2: DES-THERM-90/5
PROGRAMMA-OVERZICHT

                                >START<
```

Programma- keuze

Onder sleutelstand B hebt u drie mogelijkheden om een programma te kiezen:


1. Programma- schakelaar

De programma's 1 tot 23 zijn via de programmaschakelaar te kiezen.


- Zet de programmaschakelaar op het gewenste programma-nummer.

2. / toetsen

De programma's vanaf plaats 24 zijn via  en  te kiezen.

- Programmaschakelaar op 24 zetten.
-  drukken (bladert vooruit) tot het gewenste programma weergegeven wordt.

of

-  drukken (bladert terug) tot het gewenste programma weergegeven wordt.

Door één keer op de toets te drukken, springt u naar het volgende programma. Als u de toets ingedrukt houdt, worden de programma's versneld weergegeven.


3. Programma-overzicht

Het menu PROGRAMMA-OVERZICHT laat alle opgeslagen programma's zien.

U kunt in dit menu een programma kiezen. Hiertoe:

- Programma-overzicht met  kiezen en met  bevestigen.

| | | | |
|----------------------|--|--------------------|--|
| PROGRAMMA-OVERZICHT | | BLAD 1/3 | |
| >1: DESIN-BSG-93/10< | | 2: DES-THERM-90/5 | |
| 3: DES-VAR-TD | | 4: VAR-TD-NR | |
| 5: CHEM-DESIN | | 6: CHEM-DESIN-COMB | |

- Programma met  of  kiezen.
- Gekozen programma met  bevestigen.

Het programma-overzicht wordt verlaten.

Als in het programma-overzicht een programma gekozen en bevestigd is, staat het in het display en overschrijft het eventueel met de programmaschakelaar bepaalde programma. De programmaschakelaar staat in dat geval in een positie die niet met het gekozen programma overeenkomt.

Sleutelstand B

Programma-start

Het gekozen programma wordt in het display weergegeven, bijv. 10: LABORATO-INTENS:

PROGRAMMA 10: LABORATO-INTENS
PROGRAMMA-OVERZICHT

>START<

-  drukken, het programma loopt af.

Programma's geblokkeerd


De vrije programmakeuze kan beperkt zijn. Onder sleutelstand D bestaat de mogelijkheid programma's vanaf een willekeurige positie groter dan 23 te blokkeren (zie hoofdstuk SYSTEEM-FUNCTIE, PROGRAMMA'S VANAF 24 BLOKKEREN).

Als de programma's vanaf nummer 24 geblokkeerd zijn, en de programmaschakelaar in stand 24 staat, verschijnt in sleutelstand B het volgende display:

PROGRAMMA
>PROGRAMMA-OVERZICHT<


Als programma's vanaf een nummer hoger dan 24 geblokkeerd zijn, bijv. programmaplaats 60, verschijnt verder het begindisplay (zie de afb. op blz. 20).

De gewoon toegankelijke programma's 1 tot 23 zijn via de programmaschakelaar of via het menu PROGRAMMA-OVERZICHT te kiezen.

- Programma via programmaschakelaar of menu Programma-overzicht kiezen en met  bevestigen, bijv. programma nr. 2.

PROGRAMMA 2: DES-THERM-90/5
PROGRAMMA-OVERZICHT

>START<

-  drukken, het programma loopt af.

Vast programma vrijgeven

U kunt een programma vastleggen waarover de gebruiker onder sleutelstand A als vast programma kan beschikken.

- Programma kiezen.
- Sleutelschakelaar op stand A zetten.

Het gekozen programma staat onder sleutelstand A als vast programma ter beschikking.

Deze functie staat alleen ter beschikking als onder SYSTEEMFUNCTIE, PROGRAMMA'S ONDER "A" VRIJGEVEN geen programma's vrijgegeven zijn!

Sleutelstand D: Programmering

Sleutelstand D bevat alle mogelijkheden van de programma-keuze en de vrijgave van een vast programma voor sleutelstand A (zie sleutelstand B).

Bovendien kunt u alle programmeermogelijkheden van de programmering gebruiken, d.w.z. alle programmeerfuncties en extra functies staan tot uw beschikking.

Als sleutelstand D gekozen is, verschijnt het volgende display:

Begin- display

| | |
|---------------------|-------------------|
| P R O G R A M M A | 2: DES-THERM-90/5 |
| PROGRAMMA-OVERZICHT | PROGRAMMERING |
| >START< | |

Het menupunt PROGRAMMERING bevat twee submenu's:

| |
|---|
| PROGRAMMERING |
| >EXTRA FUNCTIES< PROGRAMMEERFUNCTIES |

Programmeer- functies

Onder het menupunt PROGRAMMEERFUNCTIES kunt u programma's maken, kopiëren, wissen en wijzigen (zie hoofdstuk PROGRAMMEERFUNCTIES):

| |
|-----------------------|
| PROGRAMMEERFUNCTIES |
| >MAKEN< KOPIËREN |
| WISSEN WIJZIGEN |

Extra functies

Onder het menupunt EXTRA FUNCTIES kunt u verschillende parameters instellen (zie hoofdstuk EXTRA FUNCTIES):

| |
|---|
| E X T R A F U N C T I E S |
| >INFORMATIE WERKING< PC-/AFDRUKFUNCTIE |
| MACHINEFUNCTIE SYSTEEMFUNCTIE |

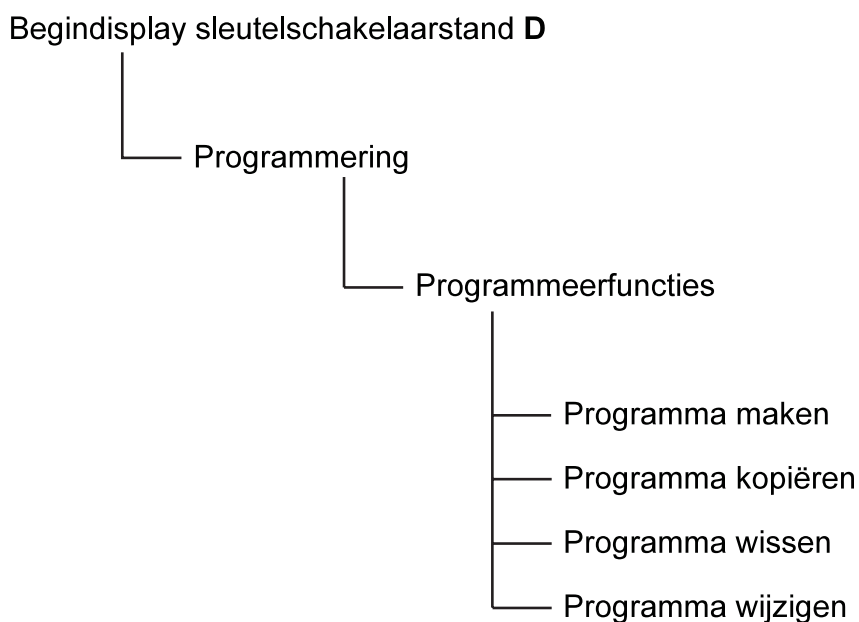
Programmeerniveau

Het programmeerniveau is alleen onder sleutelstand D vrijgegeven.

Het menupunt PROGRAMMERING bevat twee submenu's. In het submenu EXTRA FUNCTIES zijn diverse parameters en functies ondergebracht, deze worden in aparte hoofdstukken beschreven.

In het submenu PROGRAMMEERFUNCTIES kunt u programma's maken, kopiëren, wissen en wijzigen.

Menustructuur Programmeer- functies



Programmeer- functies

Nadat u het submenu PROGRAMMEERFUNCTIES opgeroe-
pen hebt, verschijnt het volgende display:

| | |
|---------------------|----------|
| PROGRAMMEERFUNCTIES | |
| >MAKEN< | KOPIËREN |
| WISSEN | WIJZIGEN |

Programma-opbouw

De programma's bestaan uit blokken. Ze kunnen minimaal één en maximaal 12 blokken bevatten. Ieder blok kan in een programma maar eenmaal voorkomen.

Spoelblokken

1. Voorspoelen I
2. Voorspoelen II
3. Reinigen
4. Desinfectie thermisch
5. Desinfectie chemisch
6. Spoelen I
7. Neutraliseren
8. Spoelen II
9. Spoelen III
10. Spoelen IV
11. Naspoelen
12. Drogen

Desinfectieprogramma's kunnen maar één desinfectieblok bevatten, nr. 4 of nr. 5.

Thermische desinfectie verschuiven

Spoelblok nr. 4. DESIN-THERMISCH kan in het programmaverloop achter blok nr. 11 NASPOELEN geplaatst worden. Hiervoor zet u in de blokprogrammering de instelling BLOK VERPLAATSEN op JA.

Basisinstellingen/ Waardenbereiken

De machinespecifieke gegevens voor de programma-inhoud en de basisinstellingen en waardenbereiken van de blokprogrammering vindt u in tabellen in de aanhang.

Indicatie geprogrammeerde blokken

Een geprogrammeerd blok wordt door sterren gekenmerkt, bijv. *REINIGEN*:

| | |
|--------------------|-----------------|
| PROGRAMMA 13: XYZ | BLAD 1/2 |
| >*VOORSPOELEN I* < | VOORSPOELEN II |
| *REINIGEN* | DESIN-THERMISCH |
| DESIN-CHEMISCH | SPOELEN I |

Programma-opbouw

Binnen de spoelblokken kunt u de volgende parameters veranderen:

Watertoevoer

Voor alle spoelblokken van een programma moet u het watertoevoerventiel kiezen:

- koud (k),
- warm (w),
- gedemineraliseerd (AD), en
- gemengd water ($1/2$ k + $1/2$ w, $2/3$ k + $1/3$ w, $1/3$ k + $2/3$ w).

Water-hoeveelheid

U kunt de hoeveelheid toegestroomd water t.o.v. de nominale waterhoeveelheid wijzigen (+/- water):

- van de nominale hoeveelheid minus 10 l tot plus 20 l.

De nominale waterhoeveelheid bedraagt:

- 35 l voor wagens met een aankoppeling aan de zijkant
- 25 l voor wagens zonder aankoppeling aan de zijkant.

Wagens met een aankoppeling aan de zijkant hebben een magnetische codering waardoor de verhoogde nominale waterhoeveelheid automatisch instroomt.

Doseerpompen

U hebt de mogelijkheid om aan de volgende spoelblokken een van de vier doseerpompen toe te kennen:

- Voorspoelen I
- Voorspoelen II
- Reinigen
- Desinfecteren thermisch
- Desinfecteren chemisch
- Neutraliseren
- Naspoelen

In de blokken REINIGEN en DESINFECTEREN CHEMISCH kunnen na elkaar twee doseerpompen aangestuurd worden. Op die manier kunt u bijv. in het blok REINIGEN reinigingsmiddel (DOS 1) en chemisch desinfectiemiddel (DOS 4) doseren.

Doseerhoeveelheden

De doseerhoeveelheid wordt in % aangegeven, waarbij het percentage betrekking heeft op de ingestroomde waterhoeveelheid.

De Profitronic berekent het doseervolume en stuurt de pomp hiermee in overeenstemming aan.

| Doseerpomp | Medium | Staplengthe [%] | Waardenbereik [%] |
|------------|--|-----------------|-------------------|
| DOS 1 | Reinigingsmiddel | 0,01 | 0 - 1,0 |
| DOS 2 | Naspoelmiddel/ alternatief neutraliseringsmiddel II | 0,01 | 0 - 1,0 |
| DOS 3 | Neutraliseringsmiddel | 0,01 | 0 - 1,0 |
| DOS 4 | chemisch desinfectiemiddel/ alternatief reinigingsmiddel II | 0,01 | 0 - 3,0 |

Als er externe doseerpompen gebruikt worden, moet de opvoerhoogte aangepast worden (zie MACHINEFUNCTIE, DOSERING).

Doseertemperatuur

U kunt een temperatuur vastleggen tussen 10 en 55 °C waarvan de dosering moet plaatsvinden.

Als er geen doseertemperatuur ingevoerd is, staat er in het display "--", en vindt de dosering na de watertoevoer plaats.

De ingevoerde doseertemperatuur wordt automatisch ook als watertemperatuur overgenomen. Als er voor de watertemperatuur al een waarde is ingevoerd die lager is dan de doseertemperatuur, wordt de hogere doseertemperatuur overgenomen.

Watertemperatuur

In alle spoelblokken is de watertemperatuur programmeerbaar. U kunt temperaturen tussen 10°C en 95°C invoeren (in 1°C-stappen).

Als er geen watertemperatuur is ingevoerd, staat er in het display "--".

De watertemperatuur kan niet lager zijn dan de doseertemperatuur.

Als er bijvoorbeeld in het blok VOORSPOELEN I een doseertemperatuur van 45°C geprogrammeerd is, kunt u de watertemperatuur tussen 45°C en 95°C invoeren.

Programma-opbouw

| | |
|---------------------|--|
| Werkingsduur | U kunt voor alle spoelblokken een werkingsduur tussen 0 min en 30 min 59 sec vastleggen. |
| Afkoelen | <p>Aan het einde van een spoelblok kan het reinigingswater door middel van een extra watertoevoer afgekoeld worden (koud of AD, afhankelijk van het aangestuurde watertoevoerventiel). U kunt maximaal 40 l water extra laten instromen.</p> <div><p>De maximale hoeveelheid toegevoerd water van 55 l per spoelblok kan niet overschreden worden.</p></div> |
| Afvoer | <p>Als in de automaat een recyclingventiel voor de waterafvoer ingebouwd is (machinefunctie WATERAFVOER/DUO-AFVOER = JA), kunt u tussen AFVOER STANDAARD of AFVOER RECYCLING kiezen.</p> <p>In de instelling RECYCLING wordt het water van dit spoelblok via het recyclingventiel afgevoerd.</p> |
| Pauze | <p>Als spoeltechnische speciale gevallen het vereisen, kunt u aan het einde van ieder spoelblok binnen een programma een pauze invoegen die tussen het laatste afpompen en het begin van het volgende spoelblok ligt. De pauzes kunnen tussen 1 en 300 sec. duren (stapduur 1 sec).</p> |

Binnen het blok DROGEN kunt u de volgende parameters veranderen:

Drogingstijd

U kunt tijden invoeren die tussen de behoedzame-aanlooptijd van het drogingsaggregaat en 240 min. liggen (in 1 min-stappen).

De behoedzame-aanlooptijd bedraagt voor apparaten met ingebouwde dampcondensator 10 min., voor apparaten zonder dampcondensator 3 min. De behoedzame-aanlooptijd kan door de TD aangepast worden. Als er geen drogingstijd is ingevoerd, staat in het display "--", en het programma loopt zonder droging af.

Drogings-temperatuur

De drogingstemperatuur kan tussen 60 en 115 °C liggen en in 1 °C-stappen ingevoerd worden.

U kunt alleen een drogingstemperatuur vastleggen als er ook een drogingstijd gedefinieerd is.

Wanneer u geen drogingstemperatuur invoert, loopt het drogingsblok zonder verwarming af.

Afkoelen

U kunt een tijd tussen 0 en 30 min invoeren.

De ventilator draait gedurende deze tijd zonder verwarming.

Het reinigingsgoed koelt af, en er komt geen damp vrij als na het programma de deur geopend wordt.

Programmeert u om veiligheidsredenen de afkoeltijd ook als u geen drogingstijd en -temperatuur ingevoerd hebt.

Deze parameter kunt u ook voor apparaten zonder aangesloten drogingsaggregaat instellen. Omdat er geen ventilator aanwezig is, wordt deze programmastap als pauze afgewerkt.

Het reinigingsgoed koelt af, en er komt geen damp vrij als na het programma de deur wordt geopend..

Programma maken

In dit menu hebt u de mogelijkheid om een nieuw programma te maken dat aan uw specifieke wensen voldoet.

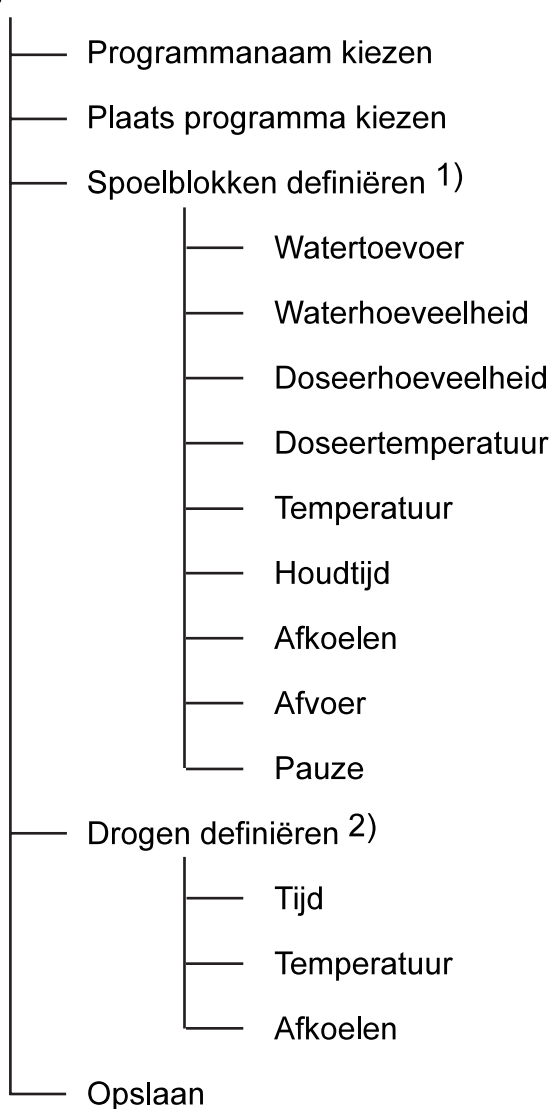
Let u erop:

- Een geldig programma moet minstens één gedefinieerd blok bevatten
- Ieder blok kan meer één keer binnen een programma voorkomen
- Desinfectieprogramma's kunnen maar één desinfectieblok bevatten.

Handelingen

Om een programma te maken moet u de volgende handelingen verrichten:

Programma maken



1) In de afzonderlijke spoelblokken hoeven niet alle parameters ingevoerd of gewijzigd te worden.

2) De droging hoeft niet in ieder programma te zitten.

Nadat u het menu PROGRAMMA MAKEN hebt opgeroepen, verschijnt het volgende display:

```
P R O G R A M M A  M A K E N
PROGRAMMANAAM KIEZEN:>          <
PLAATS PROGRAMMA KIEZEN: 11
                                VERDER
```

Programma-naam kiezen

Eerst moet u een programmanaam (maximaal 15 tekens) invoeren.

- Invoerpositie activeren.

Een knipperende balk markeert het eerste teken van de invoerpositie.

```
P R O G R A M M A  M A K E N
PROGRAMMANAAM KIEZEN:[          ]
PLAATS PROGRAMMA KIEZEN: 11
                                VERDER
```

- Alle tekens van de programmanaam na elkaar invoeren en de programmanaam bevestigen.

Op de eerste positie van de programmanaam mag geen spatie staan.

Programma-plaats kiezen

De elektronische besturing geeft de eerste vrije programma-plaats aan. Als u dit voorstel wilt overnemen, kunt u deze invoerpositie overslaan.

- De invoerpositie PROGRAMMAPLAATS KIEZEN markeren en activeren.

```
P R O G R A M M A  M A K E N
PROGRAMMANAAM KIEZEN: TEST-PROGRAMMA-1
PLAATS PROGRAMMA KIEZEN: [11]
                                VERDER
```

- Programmaplaats kiezen en bevestigen.
- De opdracht VERDER markeren en bevestigen.

In het display verschijnt het menu om de spoelblokken te kunnen kiezen:

```
PROGRAMMA 11: TEST-PROGRAMMA-1    BLAD 1/2
> VOORSPOELEN I    <              VOORSPOELEN II
  REINIGEN          DESIN-THERMISCH
  DESIN-CHEMISCH    SPOELEN I
```

Programma maken

Spoelblokken definiëren

Hiervoor kiest u na elkaar de gewenste blokken. Nadat u een blok gemarkeerd en bevestigd hebt, komt u in het bijbehorende invoerveld. Hier kunt u de afzonderlijke parameters van het blok definiëren.

Voorbeeld

In dit voorbeeld moet het blok REINIGEN met de volgende instellingen geprogrammeerd worden:

- Watertoevoerventiel WARM
- +/- WATER 0 liter
- DOS1 (reinigingsmiddel) 0,75 %
- Doseertemperatuur 35 °C
- optioneel daarna:
 - DOS4 (chem. desinfect.) 2,0 %
 - Doseertemperatuur 55 °C
 - Temperatuur 60 °C
 - Werkingsduur [min/sec] 10:30
 - Afkoelen 0 liter
 - Afkoelen standaard
 - Pauze 0 sec

De hiervoor benodigde handelingen worden stap voor stap uitgelegd.

Blok
kiezen

- Het blok REINIGEN markeren en bevestigen.

In het display wordt het bijbehorende invoerveld weergegeven, knipperende cursors markeren de eerste invoerpositie:

| | | |
|-----------|------------------------------|--------------|
| REINIGEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 | 1/2 |
| VENTIEL-> | -----< | +/-WATER 0 l |
| DOS1 | 0.00 % VANAF -- °C | |
| OPTIONEEL | DAARNA: DOS4 0.00 % VA -- °C | |

Watertoevoer
vastleggen

- Invoerpositie activeren.
- Watertoevoerventiel instellen en bevestigen.

| | | |
|-----------|------------------------------|--------------|
| REINIGEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 | 1/2 |
| VENTIEL-> | WARM < | +/-WATER 0 L |
| DOS1 | 0.00 % VANAF -- °C | |
| OPTIONEEL | DAARNA: DOS4 0.00 % VA -- °C | |

+/- WATER
instellen

De instelling moet gehandhaafd blijven. U kunt deze invoerpositie overslaan.

Doseerpomp De doseerpomp DOS 1 is in het spoelblok REINIGEN al ingesteld. U kunt deze invoerpositie overslaan.

- Doseerhoeveelheid invoeren
- Invoerpositie markeren (veranderen) en activeren.
 - Doseerhoeveelheid invoeren en bevestigen.

| | | |
|-----------|------------------------------|--------------|
| REINIGEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 | 1/2 |
| VENTIEL- | WARM | +/-WATER 0 L |
| DOS1 | >0.75<% VANAF -- °C | |
| OPTIONEEL | DAARNA: DOS4 0.00 % VA -- °C | |

- Doseertemperatuur vastleggen
- Invoerpositie markeren (veranderen) en activeren.
 - Doseertemperatuur invoeren en bevestigen.

| | | |
|-----------|------------------------------|--------------|
| REINIGEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 | 1/2 |
| VENTIEL- | WARM | +/-WATER 0 L |
| DOS1 | 0.75 % VANAF>35<°C | |
| OPTIONEEL | DAARNA: DOS4 0.00 % VA -- °C | |

In het blok REINIGEN kunt u met een tweede doseerpomp (DOS4) een ander medium doseren, bijv. chemisch desinfectiemiddel.

- Doseerhoeveelheid II invoeren
- Invoerpositie markeren (veranderen) en activeren.
 - Doseerhoeveelheid invoeren en bevestigen.

| | | |
|-----------|-------------------------------|--------------|
| REINIGEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 | 1/2 |
| VENTIEL- | WARM | +/-WATER 0 L |
| DOS1 | 0.75 % VANAF 35 °C | |
| OPTIONEEL | DAARNA: DOS4>2.00<% VA 3 5 °C | |

Programma maken

Doseertemperatuur II vastleggen

- Invoerpositie markeren (veranderen) en activeren.
- Doseertemperatuur invoeren en bevestigen.

| | | |
|-------------------|---------------------|----------|
| REINIGEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 | 1/2 |
| VENTIEL- WARM | +/-WATER | 0 L |
| DOS1 0.75 % | VANAF 35 °C | |
| OPTIONEEL DAARNA: | DOS4 2.00 % | VA>55<°C |

- Ga naar de tweede bladzijde van het invoerveld om de resterende parameters in te kunnen stellen.

| | | |
|--------------------|---------------------|-----|
| REINIGEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 | 2/2 |
| TEMPERATUUR> 55<°C | HOUDTIJD 00 : 00 | |
| AFKOELEN 0 L | AFVOER STANDAARD | |
| PAUZE 0 SEC | | |

Het menupunt AFVOER verschijnt alleen als in het menu machinefuncties WATERAFVOER/DUO-AFVOER:JA is ingesteld.

Temperatuur instellen

- Invoerposities markeren en activeren.
- Temperatuur instellen en bevestigen.

| | | |
|--------------------|---------------------|-----|
| REINIGEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 | 2/2 |
| TEMPERATUUR >60<°C | HOUDTIJD 00 : 00 | |
| AFKOELEN 0 L | AFVOER STANDAARD | |
| PAUZE 0 SEC | | |

Werkingsduur
instellen

- Invoerpositie activeren.
- Minuten instellen en bevestigen.

| | | |
|-------------|---------------------|------------------|
| REINIGEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 | 2/2 |
| TEMPERATUUR | 60 °C | HOUDTIJD>10<: 00 |
| AFKOELEN | 0 L | AFVOER STANDAARD |
| PAUZE | 0 SEC | |

- Invoerpositie van de seconden markeren en activeren.
- Seconden instellen en bevestigen.

| | | |
|-------------|---------------------|-------------------|
| REINIGEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 | 2/2 |
| TEMPERATUUR | 60 °C | HOUDTIJD 10 :>30< |
| AFKOELEN | 0 L | AFVOER STANDAARD |
| PAUZE | 0 SEC | |

Afkoelen

De instelling moet in dit voorbeeld gehandhaafd blijven. U kunt deze invoerpositie overslaan.

Afvoer

De instelling moet in dit voorbeeld gehandhaafd blijven. U kunt deze invoerpositie overslaan.

Pauze

De instelling moet in dit voorbeeld gehandhaafd blijven. U kunt deze invoerpositie overslaan.

Het spoelblok REINIGEN uit het voorbeeld is nu gedefinieerd.

- Invoerveld verlaten.

In het display verschijnt weer het menu waaruit de blokken gekozen kunnen worden:

| | | | |
|----------------|----------------------|-----------------|-----|
| PROGRAMMA | 11: TEST-PROGRAMMA-1 | BLAD | 1/2 |
| VOORSPOELEN | I | VOORSPOELEN | II |
| >*REINIGEN* | < | DESIN-THERMISCH | |
| DESIN-CHEMISCH | | SPOELEN | I |

Als het programma meer spoelblokken moet bevatten, moet u op dezelfde wijze definiëren.

Programma maken

Droging definiëren

Het spoelblok DROGEN bevat specifieke parameters die u op dezelfde wijze als de parameters van de spoelblokken kunt instellen.

Voorbeeld

In dit voorbeeld moet de droging met de volgende parameterrinstellingen geprogrammeerd worden.

- Tijd 30 min
- Temperatuur 115 °C
- Afkoelen 10 min

De afzonderlijke handelingen worden stap voor stap uitgelegd.

Spoelblok kiezen

- Het blok DROGEN markeren en bevestigen.

In het display wordt het bijbehorende invoerveld weergegeven, knipperende cursors markeren de eerste invoerpositie:

| | |
|-------------|---------------------|
| DROGEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 |
| TIJD | > --<MIN |
| AFKOELEN | 0 MIN |
| TEMPERATUUR | -- °C |

Tijd invoeren

- Invoerpositie activeren.
- Minuten invoeren en bevestigen.

| | |
|-------------|---------------------|
| DROGEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 |
| TIJD | > 30 <MIN |
| AFKOELEN | 0 MIN |
| TEMPERATUUR | -- °C |

Temperatuur invoeren

- Invoerpositie markeren en activeren.
- Temperatuur invoeren en bevestigen.

| | |
|-------------|---------------------|
| DROGEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 |
| TIJD | 30 MIN |
| AFKOELEN | 0 MIN |
| TEMPERATUUR | >115<°C |

Afkoelen
instellen

- Invoerpositie markeren en activeren.
- Minuten invoeren en bevestigen.

| | | | |
|----------|---------------------|-------------|--------|
| DROGEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 | | |
| TIJD | 30 MIN | TEMPERATUUR | 115 °C |
| AFKOELEN | > 10<MIN | | |

**Programma
opslaan**

Nadat u alle gewenste spoelblokken gedefinieerd hebt, slaat u het programma op.

- Naar het menu PROGRAMMA MAKEN terugkeren.

| | |
|-----------------|---------------------|
| PROGRAMMA MAKEN | |
| PROGRAMMA | 11:TEST-PROGRAMMA-1 |
| AFBREKEN | >OPSLAAN< |

In dit menu hebt u de mogelijkheid om het gemaakte programma op te slaan of om de procedure af te breken.

Opslaan
Afbreken

- Gemarkte opdracht bevestigen.
- Opdracht AFBREKEN markeren en bevestigen.
De ingevoerde gegevens gaan verloren.

Na de bevestiging van de opdracht wordt het hoofdmenu PROGRAMMEERFUNCTIES weergegeven.

| | |
|---------------------|----------|
| PROGRAMMEERFUNCTIES | |
| >MAKEN< | KOPIËREN |
| WISSEN | WIJZIGEN |

Programma kopiëren

In dit menu kunt u een aanwezig programma onder een nieuwe naam naar een andere programmaplaats kopiëren. Deze mogelijkheid komt van pas als u een nieuw programma nodig hebt dat slechts in enkele instellingen van een bestaand programma afwijkt.

Nadat u het menu PROGRAMMA KOPIËREN opgeroepen hebt, verschijnt het volgende display:

```
P R O G R A M M A   K O P I Ë R E N
BRON  KIEZEN:> 1:DESIN-BSG-93/10<
PLAATS PROGRAMMA KIEZEN: 11
VERDER
```

Programma kiezen

Eerst kiest u het te kopiëren programma.

- Invoerpositie activeren.
- Bronprogramma kiezen en bevestigen.

```
P R O G R A M M A   K O P I Ë R E N
BRON  KIEZEN:> 3:DES-VAR-TD      <
PLAATS PROGRAMMA KIEZEN: 11
VERDER
```

Programmaplaats invoeren

De elektronische besturing geeft de volgende vrije programmaplaats aan. Als u dit voorstel wilt overnemen, kunt u deze invoerpositie overslaan.

- De invoerpositie PROGRAMMAPLAATS KIEZEN markeren en activeren.

```
P R O G R A M M A   K O P I Ë R E N
BRON  KIEZEN: 3:DES-VAR-TD
PLAATS PROGRAMMA KIEZEN:[11]
VERDER
```

- Programmaplaats invoeren en bevestigen.

- De opdracht VERDER markeren en bevestigen.

In het display verschijnt de invoerpositie voor de programma-naam:

```
P R O G R A M M A  K O P I Ē R E N
BRON: 3:DES-VAR-TD
PROGRAMMANAAM  KIEZEN:11>DES-VAR-TD      <
                                           K O P I Ē R E N
```

Programma-naam invoeren

- Invoerpositie activeren.

Een knipperende balk markeert het eerste teken van de invoerpositie.

```
P R O G R A M M A  K O P I Ē R E N
BRON: 3:DES-VAR-TD
PROGRAMMANAAM  KIEZEN:11[DES-VAR-TD      ]
                                           K O P I Ē R E N
```

- De veranderingen van de programmanaam na elkaar invoeren en de nieuwe programmanaam bevestigen.

Op de eerste positie van de programmanaam mag geen spatie staan.

```
P R O G R A M M A  K O P I Ē R E N
BRON: 3:DES-VAR-TD
PROGRAMMANAAM  KIEZEN:11>DES-VAR-TD-2    <
                                           K O P I Ē R E N
```

Programma kopiëren

- Opdracht KOPIĒREN markeren en bevestigen.

Na de bevestiging van de opdracht wordt het hoofdmenu PROGRAMMEERFUNCTIES weergegeven.

```
PROGRAMMEERFUNCTIES
>MAKEN<                                KOPIĒREN
WISSEN                                WIJZIGEN
```

Programma wissen

In dit menu kunt u afzonderlijke programma's wissen. Bovendien biedt het de mogelijkheid om de complete inhoud van het programmageheugen te wissen.

Miele-standaardprogramma's en serviceprogramma's kunnen echter niet gewist worden.

Nadat u het menu PROGRAMMA WISSEN hebt opgeroepen, verschijnt het volgende display:

```
P R O G R A M M A  W I S S E N
PROGRAMMAKEUZE:      >11:TEST-PROGRAMMA-1<
  ALLE PROGRAMMA'S WISSEN
                                     WISSEN
```

Programma kiezen

Als u een enkel programma wilt wissen, kiest u eerst de programmanaam.

- Invoerpositie activeren.
- Programma kiezen en bevestigen.

```
P R O G R A M M A  W I S S E N
PROGRAMMAKEUZE:      >12:TEST-PROGRAMMA-2<
  ALLE PROGRAMMA'S WISSEN
                                     WISSEN
```

Wissen uitvoeren

- De opdracht WISSEN markeren en bevestigen.

In het display wordt voor de zekerheid een vraag gesteld:

```
P R O G R A M M A  W I S S E N
PROGRAMMA12:TEST-PROGRAMMA-2      WISSEN  ?
>NEE<                                     JA
```

U kunt het gekozen programma nu wissen of de handeling afbreken.

Afbreken

- NEE bevestigen.

U keert naar het volgende invoerveld terug:

```
P R O G R A M M A  W I S S E N
PROGRAMMAKEUZE:      12:TEST-PROGRAMMA-2
  ALLE PROGRAMMA'S WISSEN
                                     >WISSEN<
```

Wissen

- Opdracht JA markeren en bevestigen.

Na de bevestiging van de opdracht wordt het hoofdmenu PROGRAMMEERFUNCTIES weergegeven.

```
PROGRAMMEERFUNCTIES
>MAKEN<                                KOPIËREN
  WISSEN                                WIJZIGEN
```

**Alle
programma's
wissen**

Met de opdracht ALLE PROGRAMMA'S WISSEN kan de gehele inhoud van het programmeergeheugen gewist worden. De Miele-standaardprogramma's blijven bewaard!

- Opdracht markeren en bevestigen.

In het display wordt voor de zekerheid een vraag gesteld:

```
P R O G R A M M A  W I S S E N
ALLE PROGRAMMA'S WORDEN GEWIST BEHALVE
DE STANDAARDPROGRAMMA'S
>AFBREKEN<                                WISSEN
```

U kunt nu alle programma's wissen of de handeling afbreken.

Afbreken

- AFBREKING bevestigen.

U keert naar het volgende invoerveld terug:

```
P R O G R A M M A  W I S S E N
PROGRAMMAKEUZE:      12:TEST-PROGRAMMA-2
>ALLE PROGRAMMA'S WISSEN<
                                     WISSEN
```

Programma wissen

Wissen

- Opdracht WISSEN markeren en bevestigen.

Na de bevestiging van de opdracht wordt het hoofdmenu PROGRAMMEERFUNCTIES weergegeven.

| | |
|---------------------|----------|
| PROGRAMMEERFUNCTIES | |
| >MAKEN< | KOPIËREN |
| WISSEN | WIJZIGEN |

Programma wijzigen

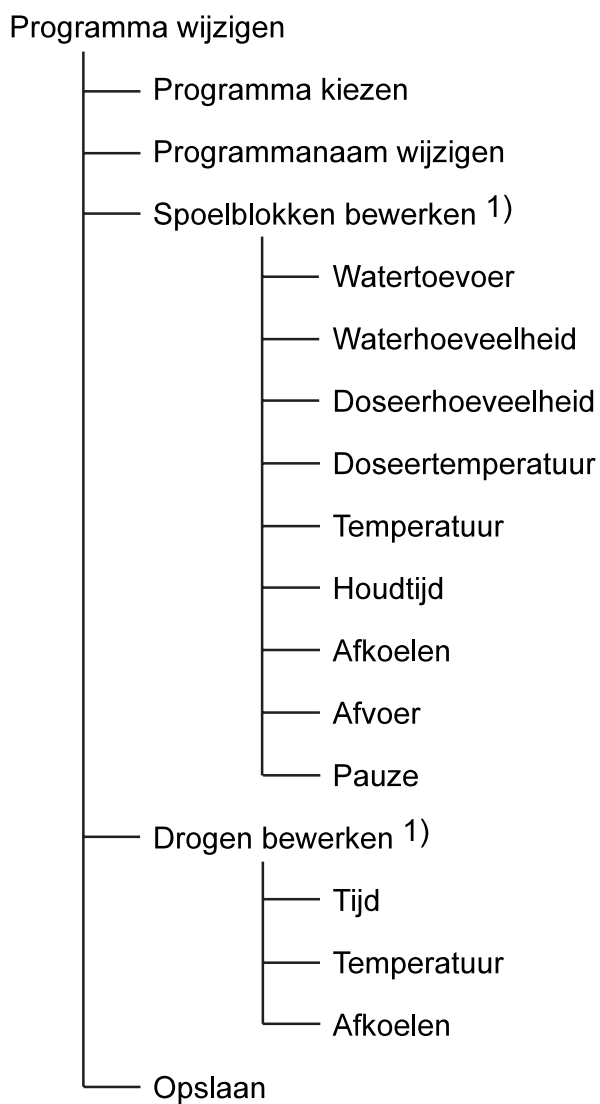
In dit menu kunt u bestaande programma's wijzigen.

Attentie:

- Miele-standaardprogramma's en serviceprogramma's kunnen niet gewijzigd worden!

Handelingen

Om een programma te wijzigen, kunt u volgende handelingen uitvoeren:



1) U kunt afzonderlijke blokken verwijderen, toevoegen en de parameters van reeds geprogrammeerde blokken wijzigen.

Programma wijzigen

Nadat u het menu PROGRAMMA WIJZIGEN hebt opgeroepen, verschijnt het volgende display:

```
P R O G R A M M A  WIJZIGEN
PROGRAMMAKEUZE  >11:TEST-PROGRAMMA-1    <
LAATSTE WIJZIGING 08:12 / 12.05.96
VERDER                                PROGRAMMANAAM
```

Programma kiezen

Kies het programma dat u wilt wijzigen.

- Invoerpositie activeren.
- Programma kiezen en bevestigen.

```
P R O G R A M M A  WIJZIGEN
PROGRAMMAKEUZE  >12:TEST-PROGRAMMA-2    <
LAATSTE WIJZIGING 08:12 / 12.05.96
VERDER                                PROGRAMMANAAM
```

U hebt de mogelijkheid om:

- de inhoud van een bestaand programma te wijzigen
= opdracht VERDER
- de programmanaam te wijzigen
= opdracht PROGRAMMANAAM
- de inhoud en de naam van een programma te wijzigen
= opdracht PROGRAMMANAAM

Programma wijzigen

- Opdracht VERDER markeren en bevestigen.

In het display verschijnt het menu voor de keuze van de spoelblokken. Reeds geprogrammeerde blokken zijn met sterren gekenmerkt:

```
PROGRAMMA 12: TEST-PROGRAMMA-2    BLAD 1/2
VOORSPOELEN I                      VOORSPOELEN II
>*REINIGEN*                        <    DESIN-THERMISCH
DESIN-CHEMISCH                     SPOELEN I
```

Blokken bewerken

Hiervoor selecteert u na elkaar de gewenste blokken.

Nadat u een reeds geprogrammeerd blok (met sterren) gemarkeerd en bevestigd hebt, verschijnt de volgende indicatie:

| | |
|--------------|---------------------|
| * REINIGEN * | 12:TEST-PROGRAMMA-2 |
| WISSEN | >BEWERKEN< |

In deze indicatie kunt u kiezen of u het gekozen blok wilt wissen of bewerken.

Als u een tot dusver niet-geprogrammeerd blok (zonder sterren) hebt gekozen, komt u direct in het invoerveld voor de parameters van het blok terecht.

Om de parameters in te stellen, gaat u te werk als onder „Bewerken“ beschreven.

Wissen

- Opdracht WISSEN markeren en bevestigen.

Het display geeft weer het menu voor het kiezen van de blokken.

Opmerking:

Met de functie WISSEN wordt het blok uit het programma verwijderd, de instelling van het blok blijft bewaard. Voor testdoel-einden kunt u op deze wijze afzonderlijke blokken uit een programma verwijderen zonder dat de instellingen verloren gaan.

Bewerken

- Opdracht BEWERKEN markeren en bevestigen.

In het display wordt het invoerveld van het blok weergegeven, knipperende cursors markeren de eerste invoerpositie:

| | | |
|-------------------------|---------------------|-----|
| REINIGEN | 12:TEST-PROGRAMMA-2 | 1/2 |
| VENTIEL->-----< | +/-WATER | 0 L |
| DOS1 0.00 % VANAF -- °C | | |
| OPTIONEEL DAARNA: DOS4 | 0.00 % VA -- °C | |

- Na elkaar de gewenste parameters instellen (zie hoofdstuk PROGRAMMA MAKEN).
- Invoerveld verlaten.

Programma wijzigen

In het display verschijnt weer het menu voor de keuze van de spoelblokken:

| | | |
|--------------------------------|---|-----------------|
| PROGRAMMA 12: TEST-PROGRAMMA-2 | | BLAD 1/2 |
| *VOORSPOELEN I* | | VOORSPOELEN II |
| >* REINIGEN * | < | DESIN-THERMISCH |
| DESIN-CHEMISCH | | SPOELEN I |

Als u nog meer spoelblokken wilt bewerken, gaat u op dezelfde wijze te werk.

Programma opslaan

Nadat u alle gewenste spoelblokken hebt gewijzigd, slaat u het programma op.

- Naar het menu PROGRAMMA WIJZIGEN terugkeren.

| | |
|--------------------|---------------------|
| PROGRAMMA WIJZIGEN | |
| PROGRAMMA | 12:TEST-PROGRAMMA-2 |
| AFBREKEN | >OPSLAAN< |

In dit menu hebt u de mogelijkheid om het gewijzigde programma op te slaan of om de procedure af te breken.

Opslaan

- Gemarkeerde opdracht bevestigen.

Afbreken

- Opdracht AFBREKEN markeren en bevestigen.
Alle ingevoerde wijzigingen worden verworpen.

Na de bevestiging van de gemarkeerde opdracht wordt het hoofdmenu PROGRAMMEERFUNCTIES weergegeven.

| | |
|---------------------|----------|
| PROGRAMMEERFUNCTIES | |
| >MAKEN< | KOPIËREN |
| WISSEN | WIJZIGEN |

Wijziging onder nieuwe naam

U kunt behalve de programma-inhoud ook de programma-naam wijzigen.

| | |
|------------------------------------|---------------|
| PROGRAMMA WIJZIGEN | |
| PROGRAMMAKEUZE>12:TEST-PROGRAMMA-2 | < |
| LAATSTE WIJZIGING 08:12 / 12.05.96 | |
| VERDER | PROGRAMMANAAM |

- Opdracht PROGRAMMANAAM markeren en bevestigen.

In het display verschijnt het invoerveld voor de programmanaam:

| |
|---|
| P R O G R A M M A WIJZIGEN PROGRAMMANAAM>TEST-PROGRAMMA-2< VERDER |
|---|

- Invoerpositie activeren.
- Programmanaam invoeren en bevestigen.

Op de eerste positie van de programmanaam mag geen spatie staan.

- Opdracht VERDER markeren en bevestigen.

In het display verschijnt het menu voor de keuze van de spoelblokken, geprogrammeerde blokken zijn met sterren gekenmerkt:

| | | |
|--------------------------------|---|-----------------|
| PROGRAMMA 12: TEST-PROGRAMMA-3 | | BLAD 1/2 |
| >*VOORSPOELEN I* | < | VOORSPOELEN II |
| * REINIGEN * | | DESIN-THERMISCH |
| DESIN-CHEMISCH | | SPOELEN I |

- Programmawijzigingen uitvoeren (zoals onder BLOKKEN BEWERKEN).
- Programma opslaan.

Programma-naam wijzigen

Wanneer u de naam van een programma wilt wijzigen, gaat u als volgt te werk:

- Opdracht PROGRAMMANAAM markeren en bevestigen.

In het display verschijnt het invoerveld voor de programman-naam:

| |
|---|
| P R O G R A M M A WIJZIGEN PROGRAMMANAAM>TEST-PROGRAMMA-1< VERDER |
|---|

- Invoerpositie activeren.
- Programmanaam invoeren en bevestigen.


Op de eerste positie van de programmanaam mag geen spatie staan.

- VERDER markeren en bevestigen.

Programma wijzigen

In het display verschijnt het menu voor de keuze van de spoelblokken, geprogrammeerde blokken zijn met sterren gekenmerkt:

| | | |
|-----------------------------|---|-----------------|
| PROGRAMMA 11: TESTPROGRAMMA | | BLAD 1/2 |
| > VOORSPOELEN I | < | VOORSPOELEN II |
| * REINIGEN * | | DESIN-THERMISCH |
| DESIN-CHEMISCH | | SPOELEN I |

- Keuzemenu met  verlaten.

De gewijzigde programmaam is nu opgeslagen.

Foutmeldingen

Binnen de programmeerfuncties kunnen fouten optreden. Ze worden in het display weergegeven.

| Melding | Beschrijving | Geadviseerde maatregel |
|--|---|---|
| DESIN-blok reeds geprogrammeerd | U hebt geprobeerd twee DESIN-blokken in één programma te definiëren. Ieder programma kan maar één DESIN-blok bevatten. | Wis het niet-benodigde DESIN-blok. Daarna kunt u het nieuwe DESIN-blok definiëren. |
| Geen programmablok actief | U wilt een leeg programma opslaan. | Definieer een nieuw spoelblok of verlaat het menu PROGRAMMA MAKEN met AFBREKING. |
| Geen programma aanwezig om te wijzigen | De besturing bevat geen wijzigbaar programma. | In het geheugen zijn alleen Miele-standaardprogramma's aanwezig, deze kunnen niet gewijzigd worden. |
| Geen programma aanwezig om te wissen | Het geheugen bevat alleen Miele-standaardprogramma's en serviceprogramma's. Deze programma's kunnen niet gewist worden | |
| Geen vrije programma-plaats | Alle programmaplaatsen van de besturing zijn bezet. | Wis programma's die u niet nodig hebt. Als er weer vrije programma-plaatsen ter beschikking staan, begint u nog eens met de gewenste functies (maken of kopiëren). |
| Programmanaam niet meer beschikbaar | U hebt een programmanaam ingevoerd die al bestaat. | Wijzig de programmanaam. |
| Programmanaam ongeldig | Op de eerste positie van de programmanaam staat een spatie. | Wijzig de eerste positie van de programmanaam. |

Extra functies

De extra functies zijn alleen onder sleutelstand **D** vrijgegeven.

Het menupunt PROGRAMMERING bevat twee submenu. In het submenu PROGRAMMEERFUNCTIES kunt u programma's maken, kopiëren, wissen en wijzigen.

De programmeerfuncties staan in een apart hoofdstuk beschreven.

Met het menu EXTRA FUNCTIES kunnen diverse functies en parameters ingesteld worden, en er kan informatie opgevraagd worden (zie menustructuur).

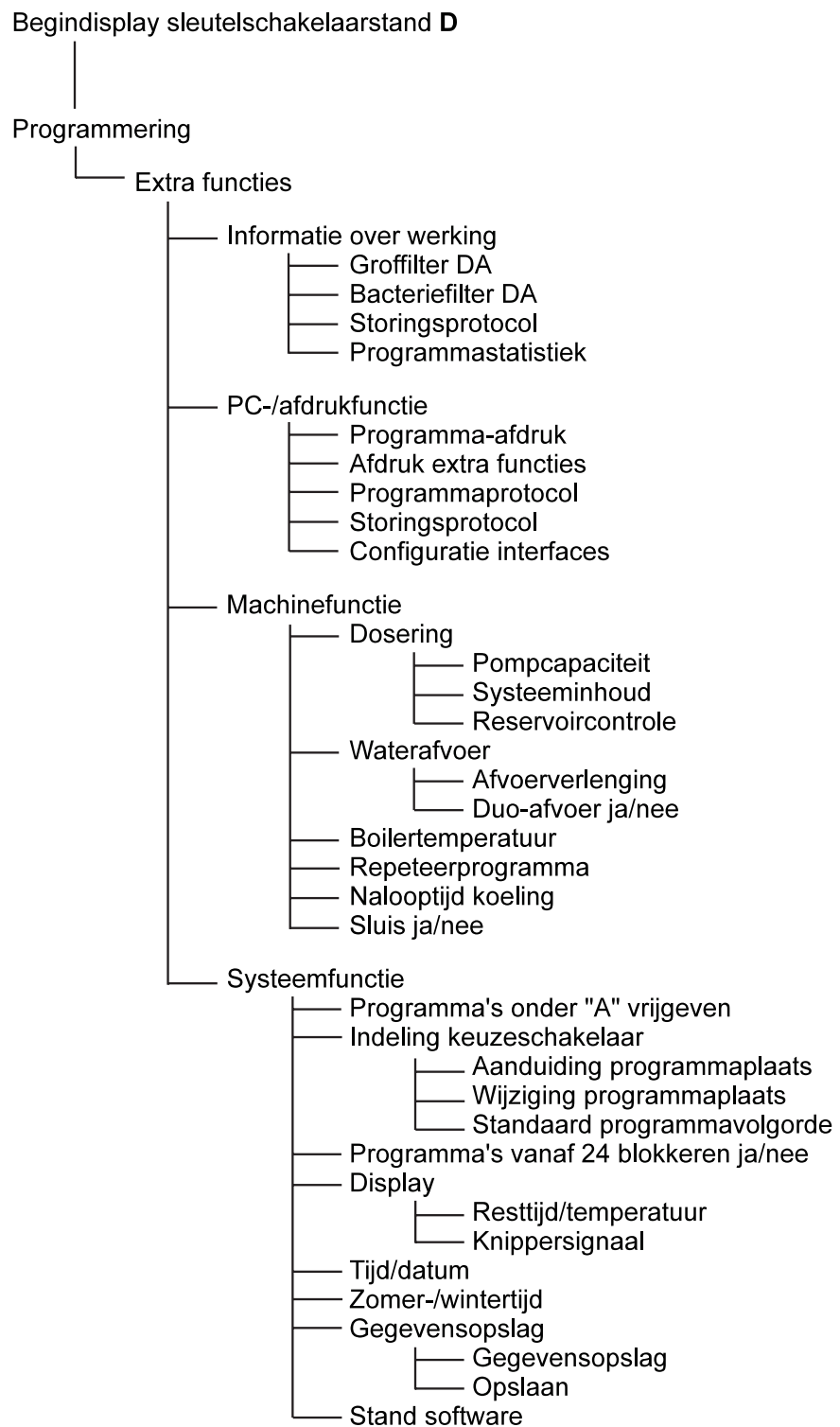
De basisinstellingen en waardenbereiken van de extra functies zijn in een tabel in de aanhang samengevat.

Na de oproep van het menu EXTRA FUNCTIES wordt het volgende display weergegeven:

**Begin-
display**

| | |
|----------------------|-------------------|
| EXTRA FUNCTIES | |
| >INFORMATIE WERKING< | PC-/AFDRUKFUNCTIE |
| MACHINEFUNCTIE | SYSTEEMFUNCTIE |

Menustructuur extra functies



Extra functies

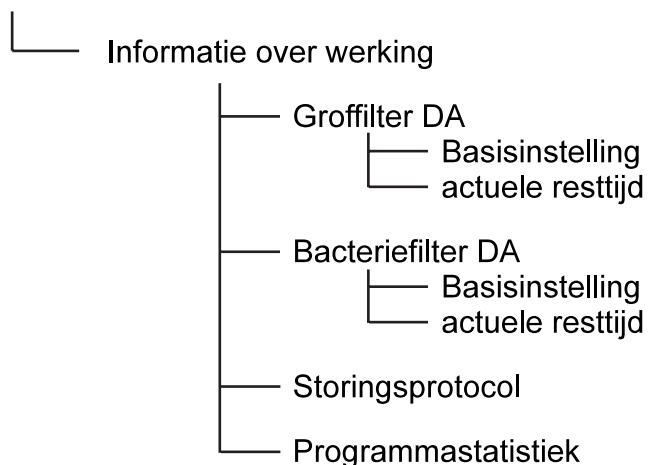
Informatie over werking

In het menu INFORMATIE WERKING vindt u informatie die u voor de goede werking van de reinigingsautomaat nodig hebt.

Bovendien kunt u de basisinstellingen voor het drogingsaggregaat wijzigen, storingsprotocollen bekijken en de programmastatistiek opvragen.

Menustructuur gebruiksinformatie

Extra functies



Begin-display

Nadat u het menu INFORMATIE WERKING gemarkeerd en bevestigd hebt, wordt het volgende display weergegeven:

| | |
|-------------------------|---------------------|
| INFORMATIE OVER WERKING | |
| >GROFFILTER DA< | BACTERIEFILTER DA |
| STORINGSPROTOCOL | PROGRAMMASTATISTIEK |

Groffilter DA

Als een drogingsaggregaat op de reinigingsautomaat is aangesloten, kunt u indien nodig de basisinstelling van het groffilter aan de procesvoorwaarden aanpassen.

Na het oproepen van het menu GROFFILTER DA verschijnt het volgende invoervenster:

| | |
|-------------------------|---------------|
| INFORMATIE OVER WERKING | GROFFILTER DA |
| BASISINSTELLING | >200< UREN |
| ACTUELE RESTTIJD -> | 200 UREN |

Basis-
instelling

Voer de gebruiksuren van het groffilter in, hiertoe:

- Invoerpositie activeren.
- Gebruiksuren instellen en bevestigen.

Actuele
resttijd

U kunt de resterende tijd tot aan de vervanging van het groffilter aflezen.

Bacteriefilter DA

Als een drogingsaggregaat op de reinigingsautomaat is aangesloten, kunt u indien nodig de basisinstelling van het bacteriefilter aan de procesvoorwaarden aanpassen.

Na het oproepen van het menu BACTERIEFILTER DA verschijnt het volgende invoervenster:

| | |
|---------------------|-------------------|
| INFORMATIE WERKING | BACTERIEFILTER DA |
| BASISINSTELLING | >500< UREN |
| ACTUELE RESTTIJD -> | 500 UREN |

Basis-
instelling

Voer de gebruiksuren van het bacteriefilter in, hiertoe:

- Invoerpositie activeren.
- Gebruiksuren instellen en bevestigen.

Actuele
resttijd

U kunt de resterende tijd tot aan de vervanging van het bacteriefilter aflezen.

| |
|--|
| Als er geen drogingsaggregaat is aangesloten, kunnen de menupunten GROFFILTER en BACTERIEFILTER niet gekozen worden. |
|--|

Informatie over werking

Storings-protocol

Deze functie beveiligt de als laatste actuele procesparameters op het tijdstip van een storing. Er worden maximaal 5 storingsprotocollen opgeslagen (nr. 1 is het nieuwste, nr. 5 is het oudste storingsprotocol).

Ieder storingsprotocol bevat de volgende informatie:

- Programmanaam en -plaats
- Programmablok
- Stap binnen het programmablok
- Foutmelding
- Laatste werkelijke temperatuur
- Gebruikstijd filters
- Status vulstand van het reservoir
(I.O. = vol, N.I.O. = leeg, UIT = Opvraagfunctie uitgeschakeld)
- Tijd en datum

Na het oproepen van het menu STORINGSPROTOCOL verschijnt het volgende invoervenster:

INFORMATIE OVER WERKING STORINGSPROTOCOL
STORINGSPROTOCOL KIEZEN> 1<

VERDER

Storingsprotocol kiezen

Via het display kan een storingsprotocol gekozen en weergegeven worden.

- Invoerpositie activeren.
- Protocolnummer instellen en bevestigen.
- Opdracht VERDER markeren en activeren.

Storingsprotocol bekijken

Het gekozen storingsprotocol wordt in het display over meerdere bladzijden getoond.

Deze storingsprotocollen kunnen gedrukt worden (zie hoofdstuk PC-/AFDRUKFUNCTIE, STORINGSPROTOCOL).

Voorbeeld

| | | | |
|---------------------------------|---------------|--------|-----|
| STORINGSPROTOCOL NR. | 1 | BLAD | 1/3 |
| 11: TEST-PROGRAMMA-1 | | | |
| BLOK: | VOORSPOELEN I | STAP : | 1 |
| SENSOR-WATER-SPOELRUIMTE CONTR. | | | |

| | | | |
|----------------------|----------|------------|---------------|
| STORINGSPROTOCOL NR. | 1 | BLAD | 1/3 |
| TIJD | 11:49:40 | DATUM | 30.04.96 |
| DA BACT.FILTER | 500 UUR | GROFFILTER | 100 UUR |
| RESERVOIR | 1 I.O. | 2 I.O. | 3 I.O. 4 I.O. |

| | | | |
|----------------------|-------|--------|---------------|
| STORINGSPROTOCOL NR. | 1 | BLAD | 1/3 |
| TEMPERATUUR | WATER | LU-BUI | LU-BIN BOILER |
| NORMAAL: | 19°C | 19°C | 19°C 19°C |
| CONTROLE: | 18°C | 19°C | 19°C |

In de regel CONTROLE worden de waarden van de extra meting van de controlevoeler weergegeven.

Programma-statistiek

In dit menu kunt u statistieken bij de afzonderlijke programma's, de besturing en bij het drogingsaggregaat opvragen.

| | | |
|-------------------------|---------|--------|
| PROGRAMMASTATISTIEK | BLAD | 1/2 |
| > 1:DESIN-BSG-93/10< | 80 UUR | 53 MIN |
| DRAAIUREN TOTAAL | 200 UUR | 30 MIN |
| BESTURING INGESCHAKELD: | 250 UUR | 14 MIN |

De draaiuren van de afzonderlijke programma's zijn hier opvraagbaar.

- Invoerpositie activeren.
- Programma kiezen en bevestigen.

Naast de programmanaam wordt het aantal draaiuren weergegeven.

Bovendien kunt u het totale aantal draaiuren van alle programma's, de gebruikstijd van de besturing en van het drogingsaggregaat aflezen.

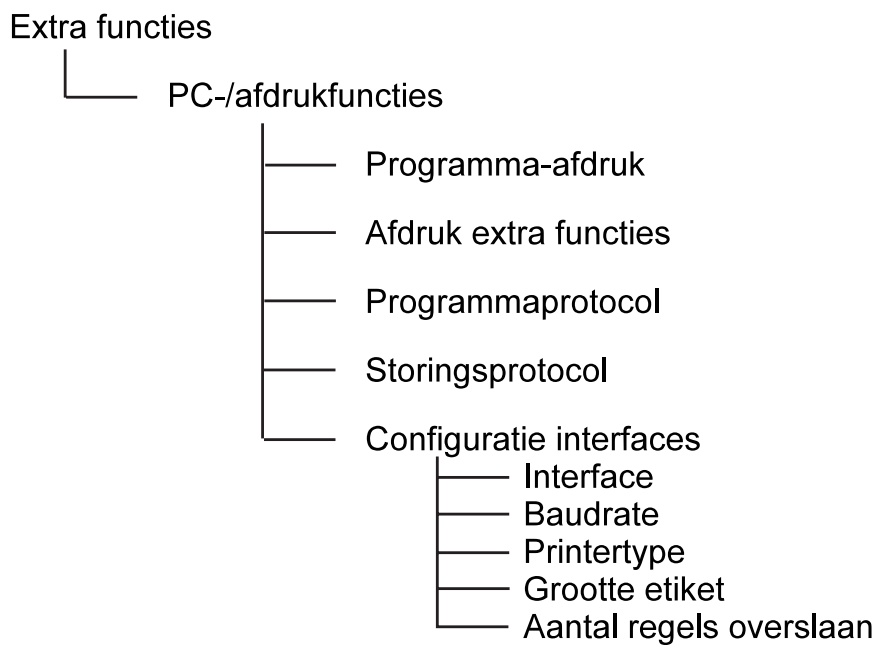
| | | |
|-------------------------|---------|--------|
| PROGRAMMASTATISTIEK | BLAD | 1/2 |
| > 1:DESIN-BSG-93/10< | 80 UUR | 53 MIN |
| DRAAIUREN TOTAAL | 200 UUR | 30 MIN |
| BESTURING INGESCHAKELD: | 250 UUR | 14 MIN |

| | | |
|---------------------|--------|--------|
| PROGRAMMASTATISTIEK | BLAD | 2/2 |
| GEBUIKSTIJD DA: | 90 UUR | 09 MIN |

PC-/afdrukfunctie

In het menu PC-/AFDRUKFUNCTIE past u de besturing aan op de aangesloten printer of PC (interfaceconfiguratie). Van dit menu uit start u het afdrukken van verschillende protocollen en lijsten op de van tevoren ingestelde printer.

Menustructuur PC-/afdrukfunctie



Begin-display

Nadat u het menu PC-/AFDRUKFUNCTIE gemarkeerd en bevestigd hebt, wordt het volgende display weergegeven:

```
PC-/AFDRUKFUNCTIES
>PROGRAMMA-AFDRUK<  AFDR. EXTRA FUNCTIES
PROGRAMMAPROTOCOL   STORINGSPROTOCOL
CONFIGURATIE INTERFACES
```

Interface-configuratie

In dit menu stemt u de besturing af op de aangesloten printer. Daarvoor moet u de volgende instellingen uitvoeren:

- Interface instellen
- Baudrate vastleggen
- Printertype kiezen
- Etikettengrootte definiëren
- Regelaafstand printer intern instellen.

Nadat u het menu CONFIGURATIE INTERFACES gemarkeerd en bevestigd hebt, wordt het volgende invoerveld weergegeven:

```
PC-/AFDRUKFUNCTIES
INTERFACE>INTERN    <          BAUDRATE    9600
PRINTERTYPE EPSON    GROOTTE ETIKET  4  ZOLL
AANTAL  REGELS  OVERSLAAN    5
```

Interface

U kunt de interface instellen waarover geprint moet worden. De volgende mogelijkheden staan ter beschikking:

extern (RS232)

Configureer de externe printer volgens de instelling:

- EXT-NONE: Baudrate,n,8,1
- EXT-EVEN: Baudrate,e,8,1
- EXT-ODD: Baudrate,o,8,1

optisch

- OPT-NONE Een adapter (optisch <—> RS232)
- OPT-EVEN voor de optische interface is in
- OPT-ODD voorbereiding.

De optische interface is alleen voor kortstondig gebruik geschikt.

intern

- INTERN

Een interne printer (ingebouwde printer) kunt u als toebehoren bij Miele bestellen.

Als er meerder reinigingsautomaten op een netwerkprinter zijn aangesloten, moet u de interface EXT-NET kiezen.

Alleen als de externe interface al met de verbinding naar een PC bezet is, kan de netwerkprinter op de interne interface aangesloten zijn. Kiest u in dat geval de instelling INT-NET voor interface.

Nadere bijzonderheden over de netwerkprinter kunt u bij de TD van Miele verkrijgen.

Configureer de netwerkprinter volgens de instelling:

EXT-NET

Baudrate,n,8,1

INT-NET

9600,n,8,1

Op netwerkprinters worden spoelprotocollen in hun geheel aan het eind van een programma of bij afbreking van een programma geprint.

PC-/AFDRUK- functie

| | |
|--|---|
| Baudrate | Met deze functie kunt u de overdrachtsnelheid (baudrate) voor de externe en optische interface instellen. De interne interface is vast op 9600 baud geconfigureerd. |
| Printertype extern | U kunt verschillende printertypes als externe printer gebruiken: <ul style="list-style-type: none">– Epson-compatibele tekenset– HP laserjet– Speciaal (andere printerdriver via PC-programma nalaadbaar). |
| Etiketten-grootte extern | Stel de etikettengrootte voor de afdruk van de spoelprotocollen op de externe printer in: <ul style="list-style-type: none">– 2 Zoll = 5,08 cm– 4 Zoll = 10,16 cm– 6 Zoll = 15,24 cm– oneindig |
| Aantal regels overslaan interne printer | De interne printer (toebehooren) gebruikt kettingpapier. Het menupunt AANTAL REGELS OVERSLAAN geeft de afstand tussen twee na elkaar gedrukte protocollen aan. Stel een minimale regelafstand van 5 in, zodat er genoeg ruimte is om het papier af te scheuren. |

Programma-afdruk

In dit menu kiest u het programma dat op de protocolprinter geprint moet worden.

Voor de afdruk vindt er een automatische overschakeling van defaultwaarde naar kettingpapier plaats. Let u er bij het gebruik van een externe printer op dat er kettingpapier is ingelegd.

Nadat u het menu gemarkeerd en bevestigd hebt, verschijnt het volgende invoerveld:

| | |
|--------------------------------------|------------------|
| PC-/AFDRUKFUNCTIES | PROGRAMMA-AFDRUK |
| PROGRAMMAKEUZE: > 1:DESIN-BSG-93/10< | |
| AFDRUK STARTEN | |

- Invoerpositie activeren.
- Programma kiezen en bevestigen.

| | |
|--------------------------------------|------------------|
| PC-/AFDRUKFUNCTIES | PROGRAMMA-AFDRUK |
| PROGRAMMAKEUZE: >10:TEST-PROGRAMMA < | |
| AFDRUK STARTEN | |

- Opdracht AFRUK STARTEN markeren en bevestigen.

De volgende gegevens worden geprint:

- Programmaplaats /-naam
- Gebruikte blokken
- Parameters van de afzonderlijke blokken.

Tijdens het printen wordt er een melding weergegeven. U hebt de mogelijkheid om het afdrukken af te breken:

| | |
|--------------------|------------------|
| PC-/AFDRUKFUNCTIES | PROGRAMMA-AFDRUK |
| AFDRUKKEN | |
| >PROCES AFBREKEN< | |

Opmerking:

Als alle gegevens reeds in de printer zijn opgeslagen, kan het afdrukken niet meer worden afgebroken.

PC-/AFDRUK- functie

Uitdraai van extra functies

U kunt alle extra functies afdrukken.

Daarbij vindt er een automatische overschakeling van de defaultwaarde naar kettingpapier plaats. Let erop dat er bij het gebruik van een externe printer kettingpapier is ingelegd.

- Menu markeren en bevestigen.

| | |
|--------------------------------|----------------|
| PC-/AFDRUKFUNCTIONIES | EXTRA FUNCTIES |
| UITDRAAI VAN DE EXTRA FUNCTIES | |
| >AFDRUK STARTEN< | |

- Opdracht bevestigen.

De afdruk bevat de volgende gegevens:

- Machinetype
- Machinenummer
- Datum
- Tijd
- Lijst van alle extra functies

Tijdens het printen wordt er een melding weergegeven, en heeft u de mogelijkheid om het afdrukken af te breken

| | |
|-----------------------|----------------|
| PC-/AFDRUKFUNCTIONIES | EXTRA FUNCTIES |
| AFDRUKKEN | |
| >PROCES AFBREKEN< | |

Opmerking:

Als alle gegevens reeds in de printer zijn opgeslagen, kan het afdrukken niet meer worden afgebroken.

Programma-protocol

Tijdens het programmaverloop wordt er een protocol gemaakt. Steeds als er een programmastap bereikt is, wordt het protocol per regel afgedrukt.

Het bevat de volgende gegevens:

- Datum en machinenummer
- Programmastart met programmaplaats en programmanaam
- Doseersysteem met doseertemperatuur en -concentratie voor ieder programmablok
- Afgelopen werkingsduur met bereikte gewenste temperatuur en tijd voor ieder programmablok (spoelen)
- Voor desinfectieprogramma's: voldoen aan de procesparameters
- Bereikte gewenste temperatuur in het droogblok met tijd
- Alle storingen (bijv. watertoevoer defect)
- Alle manuele ingrepen (start, stop, netonderbrekingen)
- Programma-einde

In dit menu kunt u het afdrukken van het programmaprotocol activeren.

- Menu markeren en bevestigen.

| | |
|-------------------------|-------------------|
| PC-/AFDRUKFUNCTIES | PROGRAMMAPROTOCOL |
| PROGRAMMAPROTOCOL >UIT< | |
| ER WORDT NIET GEPRINT | |

- Invoerpositie activeren.
- Instelling op AAN zetten en bevestigen.

| | |
|-------------------------|-------------------|
| PC-/AFDRUKFUNCTIES | PROGRAMMAPROTOCOL |
| PROGRAMMAPROTOCOL >AAN< | |

Als de functie AFDRUK PROGRAMMAPROTOCOL uitgeschakeld blijft, worden de vijf laatste protocollen in de besturing verzameld. Na het inschakelen van de functie AFDRUK PROGRAMMAPROTOCOL worden de opgeslagen 5 protocollen meteen aan de printer toegevoerd.

PC-/AFDRUK- functie

Voorbeeld

Normaal protocol van een desinfectieprogramma

26.08.97 MACHINE 00000001
09:56:31 START PROGRAMMA :
1:DESIN-BSG-93/10
DESIN-THERMISCH
09:59:08 DOS1 / 0.30%
10:22:30 93 GRADEN / 10:00
NEUTRALISEREN
10:25:25 DOS3 / 0.10%
10:27:25 10 GRADEN / 02:00
NASPOELEN
10:36:13 70 GRADEN / 01:00
PROCESPARAMETERS VOLDAAN
DROGEN
10:40:28 90 GRADEN
11:17:18 EINDE

Storings- protocol

U kunt het onder INFORMATIE WERKING beschreven storings-protocol laten afdrukken.

Er vindt een automatische overschakeling van defaultwaarde naar kettingpapier en weer terug plaats. Let er bij het gebruik van een externe printer op dat er kettingpapier is ingelegd.

- Menu markeren en bevestigen.

| | |
|----------------------------|------------------|
| PC-/AFDRUKFUNCTIES | STORINGSPROTOCOL |
| PROTOCOLNUMMER KIEZEN > 1< | |
| AFDRUK STARTEN | |

- Invoerpositie activeren.
- Protocolnummer invoeren (het nieuwste protocol heeft nr. 1) en bevestigen.

| | |
|----------------------------|------------------|
| PC-/AFDRUKFUNCTIES | STORINGSPROTOCOL |
| PROTOCOLNUMMER KIEZEN > 1< | |
| AFDRUK STARTEN | |

- Opdracht AFDRUK STARTEN markeren en bevestigen.

De volgende gegevens worden geprint:

- Programmanaam en -nummer
- Spoelblok en stap binnen het blok
- Foutmelding
- Tijd en datum
- Gebruikstijd filtereenheden
- Status vulstand van de reservoirs
(I.O. = vol, N.I.O. = leeg, UIT = opvraagfunctie uitgeschakeld)
- Laatste werkelijke temperatuur van de temperatuurvoeler

Voorbeeld

STORINGSPROTOCOL NR. 1
PROGRAMMA 11:TEST-PROGRAMMA-1
DROGEN STAP 2
DA DEFECT, TD
TIJD 13:00:02 DATUM 15.05.97
DA BACT.FILTER RESTTIJD 499 UUR
DA GROFFILTER RESTTIJD 100 UUR
RESERVOIR 1 I.O.
RESERVOIR 2 I.O.
RESERVOIR 3 I.O.
RESERVOIR 4 I.O.

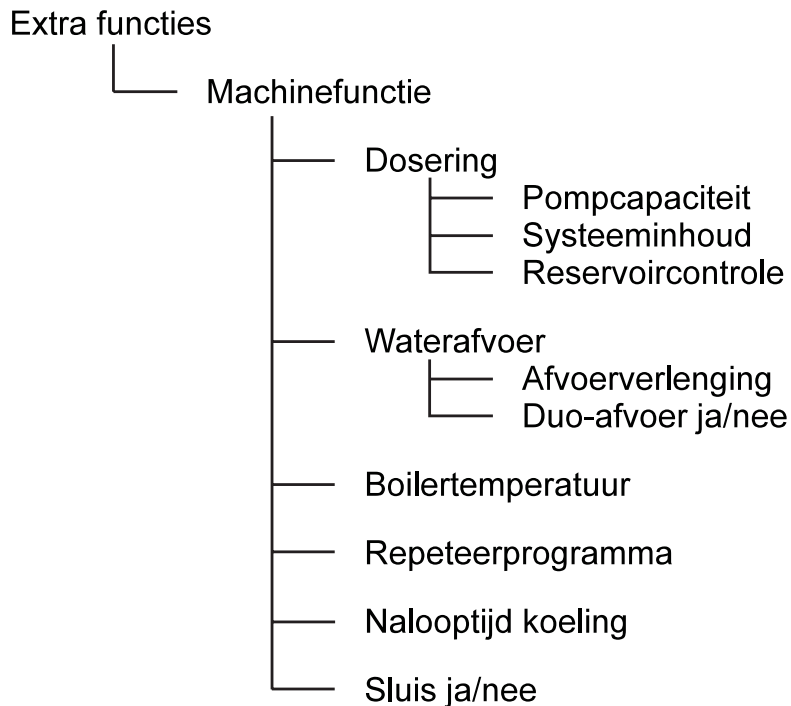
| | WATER | LU-BUI | LU-BIN | BOILER |
|----|-------|--------|--------|--------|
| N: | 18°C | 19°C | 18°C | 19°C |
| C: | 19°C | 18°C | 18°C | |

Extra functies

Machinefunctie

In het menu MACHINEFUNCTIE kunt u de besturing aan de gebruiksomstandigheden aanpassen, d.w.z. aan de toegepaste doseersystemen.

Menustructuur machinefunctie



Begin-display

Nadat u het menu MACHINEFUNCTIE gemarkeerd en bevestigd hebt, wordt het volgende display weergegeven:

| | |
|----------------------------|-------------------|
| MACHINEFUNCTIE | BLAD 1/2 |
| >DOSERING< | WATERAFVOER |
| BOILERTEMPERATUUR | REPETEERPROGRAMMA |
| NALOOPTIJD KOELING: 10 MIN | |

| | |
|----------------|----------|
| MACHINEFUNCTIE | BLAD 2/2 |
| SLUIS>JA < | |

Dosering

In het menu DOSERING zijn alle instellingen samengevat die betrekking hebben op doseerpompen/-systemen. Het bevat drie submenu's voor de instelling van:

- Pompcapaciteit
- Systeeminhoud
- Reservoircontrole.

In de submenu's zijn de vier doseerpompen/-systemen onafhankelijk van elkaar instelbaar. De doseersystemen bevatten in de regel de volgende media:

- DOS1 reinigingsmiddel
- DOS2 naspoelmiddel/alternatief neutraliseringsmiddel II
- DOS3 neutraliseringsmiddel
- DOS4 chem. desinfectiemiddel/alternatief reinigingsmiddel II.

Nadat u het menu DOSERING gemarkeerd en bevestigd hebt, wordt het volgende display getoond:

| | |
|-------------------|---------------|
| MACHINEFUNCTIE | DOSERING |
| >POMPCAPACITEIT< | SYSTEEMINHOUD |
| RESERVOIRCONTROLE | |

Pompcapaciteit

In dit menu moet u de pompcapaciteit van de gebruikte doseersystemen invoeren (belangrijk voor externe pompsystemen).

Als de ingebouwde doseersystemen gebruikt worden, mag u de pompcapaciteit niet veranderen.

Als u het menu POMPCAPACITEIT bevestigd hebt, wordt de bijbehorende invoerpositie weergegeven.

| | |
|-------------------|-----------------|
| DOSERING | POMPCAPACITEIT |
| DOS1 >200< ML/MIN | DOS2 105 ML/MIN |
| DOS3 105 ML/MIN | DOS4 465 ML/MIN |

Voorbeeld

De pompcapaciteit van de DOS4 moet in 300 ml/min gewijzigd worden.

- Invoerpositie DOS4 markeren en activeren.

| | |
|-----------------|-------------------|
| DOSERING | POMPCAPACITEIT |
| DOS1 200 ML/MIN | DOS2 105 ML/MIN |
| DOS3 105 ML/MIN | DOS4 [465] ML/MIN |

Machinefunctie

- Pompcapaciteit wijzigen en bevestigen.

| DOSERING | | POMPCAPACITEIT | |
|----------|------------|----------------|-------------|
| DOS1 | 200 ML/MIN | DOS2 | 105 ML/MIN |
| DOS3 | 105 ML/MIN | DOS4 | >300<ML/MIN |

Systeeminhoud

In dit menu zijn de vulhoeveelheden van de slangen van de afzonderlijke doseersystemen instelbaar (belangrijk voor externe pompsystemen).

Verandert u de instellingen niet als de ingebouwde doseerpompen gebruikt worden.

Als er externe pompen voor de dosering gebruikt worden, moet u in dit invoerveld de systeeminhoud aanpassen.

- Invoerveld SYSTEEMINHOUD markeren en bevestigen.

| SYSTEEMINHOUD | | | | |
|---------------|---|-------|------|-------|
| DOS1 | > | 75<ML | DOS2 | 75 ML |
| DOS3 | | 75 ML | DOS4 | 75 ML |

Doseersysteem kiezen

- Invoerveld van het gewenste doseersysteem markeren en activeren, z. B. DOS3.

| SYSTEEMINHOUD | | | | |
|---------------|---|--------|------|-------|
| DOS1 | | 75 ML | DOS2 | 75 ML |
| DOS3 | [| 75] ML | DOS4 | 75 ML |

Systeeminhoud instellen

- Systeeminhoud instellen en bevestigen.

| SYSTEEMINHOUD | | | | |
|---------------|---|--------|------|-------|
| DOS1 | | 75 ML | DOS2 | 75 ML |
| DOS3 | > | 150<ML | DOS4 | 75 ML |

Reservoir- controle

De besturing controleert de vulstand van alle reservoirs van het doseersysteem.

Om foutmeldingen te vermijden, kunt u de reservoircontrole voor niet-benodigde reservoirs uitschakelen.

Nadat u het menu RESERVOIRCONTROLE gemarkeerd en bevestigd hebt, wordt het volgende invoerveld getoond:

| | |
|-------------------------------|--------------------|
| DOSERING RESERVOIRCONTROLE | |
| DOS1 RESERVOIR>AAN< | DOS2 RESERVOIR AAN |
| DOS3 RESERVOIR AAN | DOS4 RESERVOIR AAN |

Doseerreservoir kiezen

- Invoerveld van het gewenste doseerreservoir markeren en activeren, bijv. DOS4-reservoir.

| | |
|-------------------------------|---------------------|
| DOSERING RESERVOIRCONTROLE | |
| DOS1 RESERVOIR AAN | DOS2 RESERVOIR AAN |
| DOS3 RESERVOIR AAN | DOS4 RESERVOIR[AAN] |

Reservoircontrole uitschakelen

- Reservoircontrole uitschakelen en bevestigen.

| | |
|-------------------------------|---------------------|
| DOSERING RESERVOIRCONTROLE | |
| DOS1 RESERVOIR AAN | DOS2 RESERVOIR AAN |
| DOS3 RESERVOIR AAN | DOS4 RESERVOIR>UIT< |

Waterafvoer

In dit menu zijn de instellingen samengevat die betrekking hebben op de waterafvoer. Het bevat twee submenu's:

- Afvoer verlenging
- Duo-afvoer.

Nadat u het menu WATERAFVOER gemarkeerd en bevestigd hebt, wordt het volgende menu weergegeven:

| | |
|-------------------------------|------------|
| MACHINEFUNCTIE WATERAFVOER | |
| >AFVOERVERLENGING< | DUO-AFVOER |

Machinefunctie

Afvoer-verlenging

Als aan het einde van een spoelblok na de waterafvoer nog restwater in de spoelruimte aanwezig is, kunt u de waterafvoertijd verlengen. U kunt waarden van 0 tot 120 sec. invoeren (in 1-sec-stappen).

Bij iedere waterafvoerstep wordt met een geprogrammeerde afvoertijdverlenging rekening gehouden.

Na de activering van het menu AFVOERVERLENGING verschijnt het volgende invoervenster:

| | |
|------------------|-------------|
| MACHINEFUNCTIE | WATERAFVOER |
| AFVOERVERLENGING | > 0<SEC |

- Invoerpositie activeren.
- Afvoer verlenging instellen en bevestigen.

Duo-afvoer

Als de reinigingsautomaat een extra waterafvoerventiel voor recyclingwater heeft, moet de besturing in dit menu daarop afgestemd worden.

In de instelling DUO-AFVOER JA verschijnt bij de programmering van de spoelblokken bovendien het menupunt AFVOER.

Voor het water uit ieder spoelblok bestaat dan de mogelijkheid tussen AFVOER STANDAARD of RECYCLING.

Na het oproepen van het menu DUO-AFVOER verschijnt het volgende invoervenster:

| | |
|-------------------|-------------|
| MACHINEFUNCTIE | WATERAFVOER |
| DUO - AFVOER:>NEE | < |

- DUO-afvoer op JA zetten en bevestigen.

Boiler-temperatuur

Als er heet AD-water uit de boiler gebruikt wordt, worden de programmalooptijden verkort. De boiler bevat 33 l AD-water. Dit AD-water kan tot een temperatuur tussen 60 en 90°C verwarmd worden. Als er boilerwater wordt getapt, stroomt er gelijktijdig koud AD-water in de boiler bij. Daardoor heeft het AD-water in de reinigingsruimte een temperatuur die ca. 25 °C lager is dan de boiler temperatuur.

thermolabiel
reinigingsgoed

gevoelig voor grote temperatuurwijzigingen:

Als de ingestelde temperatuur van een spoelblok lager is dan de boiler temperatuur minus 25 °C, stroomt er automatisch koud AD-water in de spoelruimte. Daar wordt het tot de gewenste temperatuur opgewarmd. De verwarmingsfasen verlengen de programmaduur.

Gebruik dit proces voor sensibel, thermolabiel reinigingsgoed.

ongevoelig voor grote temperatuursveranderingen:

Verandert u de boiler temperatuur alleen als u thermolabiel reinigingsgoed bij verkorte programmaduur wilt reinigen. Dat wil zeggen, opgewarmd AD-water moet uit de boiler instromen.

Gebruik dit proces alleen voor reinigingsgoed dat ongevoelig is voor grote temperatuursveranderingen.

Bereken de boiler temperatuur volgens de volgende formule: ingestelde temperatuur in het reinigingsprogramma + 25 °C = boiler temperatuur.

Voorbeeld

thermolabiel reinigingsgoed: 60 °C + 25 °C = 85 °C

Als er geen boiler temperatuur is ingevoerd, wordt het water in de boiler niet verwarmd.

Na het oproepen van het menu BOILERTEMPERATUUR verschijnt het volgende invoervenster:

MACHINEFUNCTIE BOILERTEMPERATUUR
BOILERTEMPERATUUR> 90<°C

- Invoerpositie activeren.
- Boiler temperatuur instellen en bevestigen.

Machinefunctie

Repeteer-programma

Voor reinigingstechnische testen (bijv. materiaaltesten) kunt u een repeteerprogramma definiëren.

U kunt telkens maar één programma als repeteerprogramma definiëren.
Alle andere, niet-zichtbare programma's krijgen automatisch het programmarun-nummer 1.

Handelingen

Om een repeteerprogramma te definiëren, moet u de volgende handelingen uitvoeren:

Repeteerprogramma

- Programma kiezen
- Programmaruns
- Deur openen na einde programma JA/NEE
- Keuze deur vuil (G 7828)
- Deur geopend voor

Nadat u het REPETEERPROGRAMMA gemarkeerd en bevestigd hebt, wordt het volgende invoerveld weergegeven:

```
MACHINEFUNCTIE  REPETEERPROGRAMMA      1/2
PROGRAMMA KIEZEN> 1:DESIN-BSG-93/10<
PROGRAMMARUNS    1
```

Programma kiezen

Eerst kiest u het programma dat als repeteerprogramma moet aflopen:

- Invoerpositie activeren.
- Programma kiezen en bevestigen.

```
MACHINEFUNCTIE  REPETEERPROGRAMMA      1/2
PROGRAMMA KIEZEN>11:TEST-PROGRAMMA-1  <
PROGRAMMARUNS    1
```

Programmaruns invoeren

Voer het aantal programmaruns in waarna het repeteerprogramma moet stoppen:

- Invoerpositie markeren en bevestigen.

- Aantal programmaruns invoeren en bevestigen.

| | | |
|------------------|---------------------|-----|
| MACHINEFUNCTIE | REPETEERPROGRAMMA | 1/2 |
| PROGRAMMA KIEZEN | 11:TEST-PROGRAMMA-1 | |
| PROGRAMMARUNS> | 10< | |

- Blader naar de volgende bladzijde.

| | | |
|----------------------------------|-------------------|-----|
| MACHINEFUNCTIE | REPETEERPROGRAMMA | 2/2 |
| DEUR OPEN NA EINDE PROGRAMMA>NEE | < | |
| KEUZE DEUR VUIL | | |
| DEUR GEOPEND VOOR | 60 SEC | |

Als de deur tussen de afzonderlijke programmaruns gesloten moet blijven, slaat u de volgende stappen over.

Deur openen
JA/NEE

Als de deur tussen de afzonderlijke programmaruns geopend moet worden, moet u de instelling veranderen:

- Invoerpositie activeren.
- Instelling JA invoeren en bevestigen.

| | | |
|---------------------------------|-------------------|-----|
| MACHINEFUNCTIE | REPETEERPROGRAMMA | 2/2 |
| DEUR OPEN NA EINDE PROGRAMMA>JA | < | |
| KEUZE DEUR VUIL | | |
| DEUR GEOPEND VOOR | 60 SEC | |

Deur kiezen
G 7828

Voor de reinigingsautomaat met twee deuren kunt u vastleggen welke van de deuren geopend wordt:

- Invoerpositie markeren en activeren.
- De te openen deur instellen en bevestigen, bijv. SCHOON.

| | | |
|---------------------------------|-------------------|-----|
| MACHINEFUNCTIE | REPETEERPROGRAMMA | 2/2 |
| DEUR OPEN NA EINDE PROGRAMMA JA | | |
| KEUZE DEUR>SCHOON< | | |
| DEUR GEOPEND VOOR | 60 SEC | |

Tijdsduur
invoeren

U kunt vastleggen hoe lang de deur geopend moet blijven.

- Invoerpositie markeren en activeren.
- Tijdsduur invoeren en bevestigen, bijv. 180 sec.

| | | |
|------------------------------|-------------------|-----|
| MACHINEFUNCTIE | REPETEERPROGRAMMA | 2/2 |
| DEUR OPEN NA EINDE PROGRAMMA | JA | |
| KEUZE DEUR SCHOON | | |
| DEUR GEOPEND VOOR>180<SEC | | |

Het repeteerprogramma is nu gedefinieerd.

Repeteerprogramma starten

Kies in het programmkeuzeniveau het van tevoren vastgelegde repeteerprogramma en bevestig de opdracht START.

In het display staat behalve de spoelblokken het begrip REPE-TEERPROGRAMMA en het aantal reeds afgewerkte programmaruns vermeld (actuele tellerstand) alsmede het totale aantal programmaruns:


| | |
|---------------------|---------------------|
| PROGRAMMA | 11:TEST-PROGRAMMA-1 |
| >REINIGEN< | NEUTRALISEREN |
| SPOELEN II | NASPOELEN |
| REPET.PROG 3 VAN 10 | RESTTIJD 1:05 |

De resttijdindicatie heeft betrekking op het begin van de volgende programmarun.

Spoelprotocol


Het afdrukken van het spoelprotocol kan om technische redenen in het repeteerprogramma niet via een printernetwerk plaatsvinden (interface EXT-NET of INT-NET). Kies onder PC-/AFDRUKFUNCTIE een andere interface, bijv.. EXTERN.

Programma onderbreken

U kunt het repeteerprogramma alleen onder sleutelstand B of D met de -toets onderbreken.

Tellerstand

De actuele tellerstand wordt niet beïnvloed door:

- programma-onderbrekingen met de -toets,
- het optreden van een storing,
- een netonderbreking met de Aan/Uit-toets of
- een programmawijziging met de programmaschakelaar.

Tellerstand resetten

De actuele tellerstand wordt automatisch op 1 gereset als de ingevoerde programmaruns afgewerkt zijn. U kunt de actuele tellerstand met de hand resetten door:

- het aantal programmaruns te wijzigen of
- een ander programma als repeteerprogramma te definiëren.

Nalooptijd koeling

De besturing biedt de mogelijkheid om tijdens het programma via een relais een ventilator of airco aan te sturen. Om vrijkomende wasems na het programma-einde na programma-afbreking af te voeren, programmeert u een nalooptijd. Tijdens deze nalooptijd wordt het relais verder aangestuurd.

- Invoerpositie NALOOPTIJD KOELING markeren en activeren.

| | |
|-----------------------------|-------------------|
| MACHINEFUNCTIE | BLAD 1/2 |
| DOSERING | WATERAFVOER |
| BOILERTEMPERATUUR | REPETEERPROGRAMMA |
| NALOOPTIJD KOELING: [10]MIN | |

- Duur van de nalooptijd invoeren en bevestigen.

| | |
|----------------------------|-------------------|
| MACHINEFUNCTIE | BLAD 1/2 |
| DOSERING | WATERAFVOER |
| BOILERTEMPERATUUR | REPETEERPROGRAMMA |
| NALOOPTIJD KOELING:>20<MIN | |

Sluis G 7828

Met de instelling van de parameter SLUIS bepaalt u welke van de beide deuren na het programma geopend kan worden.

In de instelling NEE kan de deur van de schone zijde alleen na een storingvrij verloop van de desinfectieprogramma geopend worden.

In de instelling JA kunnen de deuren onafhankelijk van het soort programma geopend worden.

Het is niet mogelijk om beide deuren gelijktijdig te openen.

- Invoerpositie markeren en bevestigen

| | |
|----------------|----------|
| MACHINEFUNCTIE | BLAD 2/2 |
| SLUIS [NEE] | |

- Sluis op JA zetten en bevestigen.

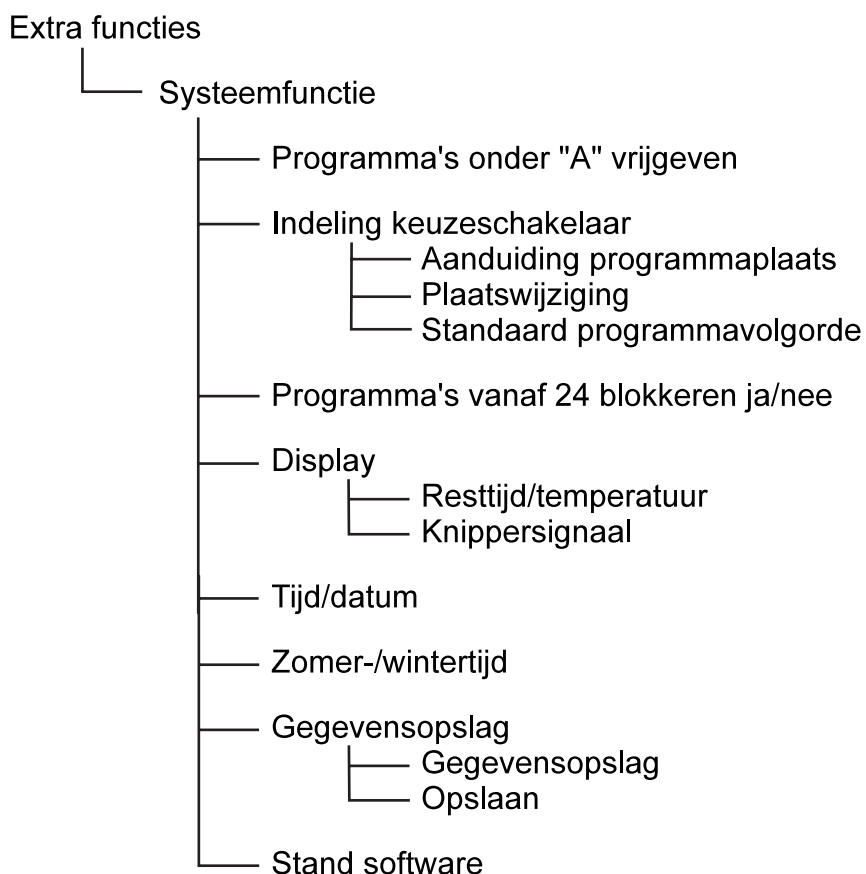
| | |
|----------------|----------|
| MACHINEFUNCTIE | BLAD 2/2 |
| SLUIS >JA < | |

Extra functies

Systeemfunctie

In het menu SYSTEEMFUNCTIE worden software-instellingen vastgelegd.

Menustructuur systeemfunctie



Begin-display

Nadat u het menu SYSTEEMFUNCTIE gemarkeerd en bevestigd hebt, wordt het volgende display weergegeven:

| | |
|-------------------------------------|----------|
| SYSTEEMFUNCTIE | BLAD 1/2 |
| >PROGRAMMA'S ONDER "A" VRIJGEVEN< | |
| INDELING KEUZESCHAKELAAR | |
| PROGRAMMA'S VANAF 24 BLOKKEREN: NEE | |

Het tweede menu bevat de resterende systeemfuncties:

| | |
|----------------------|----------------|
| SYSTEEMFUNCTIE | BLAD 2/2 |
| >DISPLAY< | TIJD/DATUM |
| ZOMER-/WINTERTIJD | GEGEVENSOPSLAG |
| STAND SOFTWARE V2.00 | |

Programma's onder "A" vrijgeven

In dit menu kunt u meerdere programma's samenstellen die onder sleutelstand A als vrijgegeven programma's gekozen kunnen worden.

U kunt maximaal 23 programma's vrijgeven, omdat vrijgegeven programma's onder sleutelschakelaar A alleen met de programmaschakelaar te kiezen zijn.

De vrijgegeven programma's worden aan de hand van hun programmaplaatsnummer toegewezen aan de plaatsen tot 23 van de programmaschakelaar. Het programma met het laagste plaatsnummer wordt plaats 1 enz..

Nadat u het menu bevestigd hebt, wordt het volgende invoerveld weergegeven:

```
PROGRAMMA'S ONDER "A" VRIJGEVEN  
PROGRAMMA KIEZEN: > 1:DESIN-BSG-93/10<  
ONDER "A" OPVRAAGBAAR: NEE
```

Programma kiezen

- Invoerpositie activeren.
- Programma kiezen en bevestigen, bijv. 11:TEST-PROGRAMMA-1:

```
PROGRAMMA'S ONDER "A" VRIJGEVEN  
PROGRAMMA KIEZEN: >11:TEST-PROGRAMMA-1 <  
ONDER "A" OPVRAAGBAAR: NEE
```

De indicatie ONDER "A" OPVRAAGBAAR wordt pas geactualiseerd als u het gekozen programma bevestigd hebt.

ONDER "A" OPVRAAGBAAR

- Invoerpositie markeren en activeren.
- Op JA zetten en bevestigen.

```
PROGRAMMA'S ONDER "A" VRIJGEVEN  
PROGRAMMA KIEZEN: 11:TEST-PROGRAMMA-1  
ONDER "A" OPVRAAGBAAR:>JA <
```

Het eerste programma voor sleutelstand A is vrijgegeven. Herhaalt u deze handeling voor alle gewenste programma's.

Als in dit menu programma's voor sleutelstand A vrijgegeven zijn, is de functie "een vast programma vrijgeven" in de sleutelstanden B en D geblokkeerd.

Systeemfunctie

Indeling keuzeschakelaar

Dit menu biedt een programma-overzicht, de mogelijkheid de programmaplaats te wijzigen en de mogelijkheid om de oorspronkelijke programma-indeling weer te herstellen.

Gebruikt u deze programmaplaatswijziging om:

- de wagen met automatische wagenherkenning aan de juiste reinigingsprogramma's toe te kennen (sleutelstand C),
- toegang tot dienstprogramma's mogelijk te maken als programma's op de programmaplaatsen ≥ 24 geblokkeerd zijn (sleutelstand B).

In het AANDUIDING PR.PLAATS kunt u de toekenning van de programma's aan de programmaplaatsen bekijken.

In het menu WIJZ. PR.PLAATS kunt u de toekenning van de programma's aan de programmaplaatsen wijzigen.

Let op:

Controleert u na een programmaplaatswijziging in ieder geval of aan de wagen met automatische wagenherkenning de benodigde reinigingsprogramma's zijn toegekend!
(zie hoofdstuk SLEUTELSTAND **C** en WAGENCODERING)

Nadat u het menu INDELING KEUZESCHAKELAAR gemarkeerd en bevestigd hebt, wordt het volgende display weergegeven:

```
INDELING  KEUZESCHAKELAAR
>AANDUIDING PR.PLAATS<      WIJZ.  PR.PLAATS
STANDAARDPROGRAMMAVOLGORDE
```

Aanduiding programma-plaats

De programmaplaatsindicatie somt alle opgeslagen programma's met de bijbehorende programmaplaats op.

- Gemarkeerd menu bevestigen.

```
PROGRAMMA-OVERZICHT                      BLAD 1/3
>1: DESIN-BSG-93/10<                     2: DES-THERM-90/5
3: DES-VAR-TD                             4: VAR-TD-NR
5: CHEM-DESIN                             6: CHEM-DESIN-COMB
```

Plaatswijziging

In dit invoerveld kunt u aan opgeslagen programma's een nieuwe programmaplaats toekennen.
Als de nieuwe programmaplaats al bezet is, wisselen de betreffende programma's van plaats.

- Invoerveld markeren en bevestigen.

```
WIJZIGING PROGRAMMAPLAATS
PROGRAMMAKEUZE :> 1:DESIN-BSG-93/10<
RUILEN MET PROGRAMMAPLAATS: 10
OPSLAAN
```

Programma kiezen

- Invoerpositie activeren.
- Programma kiezen waarvan de plaats veranderd moet worden, bijv. 57:STOOM->ELEKTR..
- Programmakeuze bevestigen.

```
WIJZIGING PROGRAMMAPLAATS
PROGRAMMAKEUZE :>57:STOOM>>ELEKTR.<
RUILEN MET PROGRAMMAPLAATS: 10
OPSLAAN
```

Programma-plaats ruilen

In deze invoerpositie voert u de programmaplaats in waarnaar het gekozen programma verschoven moet worden.
De besturing wijst de volgende vrije plaats aan. Als u deze plaats wilt overnemen, kunt u de invoerpositie overslaan.

- Invoerpositie markeren en activeren.
- Programmaplaats invoeren en bevestigen, bijv. 4.

```
WIJZIGING PROGRAMMAPLAATS
PROGRAMMAKEUZE : 57:STOOM>>ELEKTR.
RUILEN MET PROGRAMMAPLAATS:> 4<
OPSLAAN
```

Programma-plaatswijziging opslaan.

- Opdracht OPSLAAN markeren en bevestigen.

In het display wordt voor de zekerheid een vraag gesteld:

```
WIJZIGING PROGRAMMAPLAATS
STOOM>>ELEKTR. PLAATS 57 NAAR PLAATS 4
RUILEN MET CHEM-DESIN
>OPSLAAN<
```

Systeemfunctie

In dit invoerveld hebt u de mogelijkheid om een programma-plaatswijziging op te slaan of de handeling af te breken.

Opslaan

- Gemarkeerde opdracht bevestigen (◊).

Afbreken

- Invoerveld met (⏏) verlaten.

De controlevraag komt te vervallen als het programma naar een vrije programmaplaats verschoven wordt.

Standaardprogramma-volgorde

Met deze software-optie kunt u de Miele-standaardprogramma's (reinigings- en serviceprogramma's) weer op hun oorspronkelijke programmaplaatsen terugzetten.

De klantspecifieke programma's worden achter de Miele-standaardreinigingsprogramma's geplaatst. De volgorde is afhankelijk van hun vorige programmaplaatsen.

Alle klantspecifieke invoeren in de menu's INDELING KEUZESCHAKELAAR en PROGRAMMA'S ONDER "A" VRIJGEVEN worden gewist!

Let op:

Nadat u deze software-optie uitgevoerd hebt, moet u beslist controleren of aan de wagen met automatische wagenherkenning de benodigde reinigingsprogramma's zijn toegekend!

(zie het hoofdstuk SLEUTELSTAND **C** en WAGENCODERING.)

```
INDELING KEUZESCHAKELAAR
AANDUIDING PR.PLAATS      WIJZ. PR.PLAATS
>STANDAARDPROGRAMMAVOLGORDE<
```

- Opdracht markeren en bevestigen.

In het display wordt voor de zekerheid de volgende vraag gesteld:

```
DE STANDAARDPROGRAMMAVOLGORDE WORDT
TERUGGEZET. VRIJGAVE VAN DE PROGRAMMA'S
ONDER "A" WORDT GEWIST                      VERDER?
JA                                           >NEE<
```

- Gewenste opdracht markeren en bevestigen.

Programma's vanaf 24 blokkeren

Via deze software-optie kunt u programma's blokkeren waarover de gebruiker onder sleutelstand B niet mag beschikken. U kunt vastleggen vanaf welke programmaplaats ≥ 24 de blokkering moet beginnen.

Verschuif serviceprogramma's waarover de gebruiker onder sleutelstand B mag beschikken naar programmaplaatsen die niet geblokkeerd zijn.

Programma- plaats vastleggen

- Invoerpositie markeren en activeren.

| | |
|---------------------------------------|----------|
| SYSTEEMFUNCTIE | BLAD 1/2 |
| PROGRAMMA'S ONDER "A" VRIJGEVEN | |
| INDELING KEUZESCHAKELAAR | |
| PROGRAMMA'S VANAF [24] BLOKKEREN: NEE | |

- Programmaplaats invoeren en bevestigen, bijv. 57.

| | |
|-------------------------------------|----------|
| SYSTEEMFUNCTIE | BLAD 1/2 |
| PROGRAMMA'S ONDER "A" VRIJGEVEN | |
| INDELING KEUZESCHAKELAAR | |
| PROGRAMMA'S VANAF>57<BLOKKEREN: NEE | |

Blokkering bevestigen

- Invoerpositie markeren en activeren.
- Instelling in JA veranderen en bevestigen.

| | |
|--------------------------------------|----------|
| SYSTEEMFUNCTIE | BLAD 1/2 |
| PROGRAMMA'S ONDER "A" VRIJGEVEN | |
| INDELING KEUZESCHAKELAAR | |
| PROGRAMMA'S VANAF 57 BLOKKEREN:>JA < | |

Systeemfunctie

Display

In dit menu kunt u instellen of in het programmaverloopdisplay de restlooptijd van het programma of de actuele temperatuur weergegeven wordt.

Bovendien kunt u kiezen of aan het programma-einde en bij storingen de displayverlichting moet knipperen.

Nadat u het menu DISPLAY gemarkeerd en bevestigd hebt, wordt het invoerveld weergegeven:

Resttijd/
temperatuur

```
SYSTEEMFUNCTIE  DISPLAY  
RESTTIJD/TEMPERATUUR:>RESTTIJD  <  
KNIPPERSIGNAAL: JA
```

- Invoerpositie activeren om op temperatuurindicatie over te gaan.
- Instelling in TEMPERATUUR veranderen en bevestigen.

Knippersignaal
ja/nee

- Invoerpositie activeren om op temperatuurindicatie over te gaan.

```
SYSTEEMFUNCTIE  DISPLAY  
RESTTIJD/TEMPERATUUR: RESTTIJD  
KNIPPERSIGNAAL:[JA  ]
```

- Instelling in NEE veranderen bevestigen.

```
SYSTEEMFUNCTIE  DISPLAY  
RESTTIJD/TEMPERATUUR: RESTTIJD  
KNIPPERSIGNAAL:>NEE  <
```

Aan het eind van het programma en bij storingen knippert de displayverlichting niet.

Tijd/datum

Datum en tijd zijn instelbaar.

- Nadat u het menu TIJD/DATUM gemarkeerd en bevestigd hebt, verschijnt het invoerveld:

```

SYSTEEMFUNCTIE  TIJD/DATUM
TIJD      >13<: 24 : 18  DATUM 09 . 05 . 96

```

Tijd instellen

De tijd moet u in drie invoerposities voor uren, minuten en seconden instellen.

Hiervoor:

- Invoerpositie activeren.
- Cijfers instellen en bevestigen.

```

SYSTEEMFUNCTIE  TIJD/DATUM
TIJD      00 : 00 :>00<DATUM 09 . 05 . 96

```

Datum instellen

De datum moet u in drie posities voor dag, maand en jaar instellen.

Hiervoor:

- Invoerpositie activeren.
- Cijfers instellen en bevestigen.

```

SYSTEEMFUNCTIE  TIJD/DATUM
TIJD      00 : 00 : 00  DATUM 01 . 01 .>97<

```

Systeemfunctie

Zomer-/winter-tijd-overschakeling

In dit menu kunt u de automatische zomer-/wintertijd-overschakeling activeren. Als de overschakeling automatisch moet plaatsvinden, moet u de beide overschakeldagen en tijden vastleggen.

Nadat u het menu ZOMER-/WINTERTIJD gemarkeerd en bevestigd hebt, verschijnt het volgende invoerveld:

```
SYSTEEMFUNCTIE  ZOMER-/WINTERTIJD
AUTOMATISCHE OVERSCHAKELING:>NEE  <
ZOMER->WINTER  30 . 10    02 :00
WINTER->ZOMER  30 . 04    02 :00
```

Automatische
overschakeling
activeren

- Invoerpositie activeren.
- Automatische overschakeling JA instellen en bevestigen.

```
SYSTEEMFUNCTIE  ZOMER-/WINTERTIJD
AUTOMATISCHE OVERSCHAKELING:>JA   <
ZOMER->WINTER  30 . 10    02 :00
WINTER->ZOMER  30 . 04    02 :00
```

Voer de datum van de beide overschakeldagen en het tijdstip van overschakeling in.

Datum
instellen

De datum moet u in twee invoerposities instellen.
Hiervoor:

- Invoerpositie activeren.
- Cijfers instellen en bevestigen.

Tijd
instellen

De tijd moet u in de in de invoerposities voor uren instellen.
Hiervoor:

- Invoerpositie activeren.
- Cijfers instellen en bevestigen.

Gegevensopslag

In dit menu kunt u alle parameters en klantspecifieke reinigingsprogramma's uit het geheugen in een spanningsonafhankelijk geheugen opslaan.

Na een verlies van gegevens, bijv. doordat de batterij op is, kunnen de opgeslagen programma's en parameters overgenomen worden.

Nadat u het menu GEGEVENSOPSLAG gemarkeerd en bevestigd hebt, verschijnt het volgende display:

```
SYSTEEMFUNCTIE  GEGEVENSOPSLAG
>GEGEVENSOPSLAG<
  OPSLAAN    08:00 / 12.01.96
```

Gegevensopslag

- Opdracht bevestigen. De gegevens uit het geheugen worden opgeslagen.

Opslaan

- Opdracht markeren en bevestigen. De opgeslagen gegevens worden in het geheugen overgenomen.


Softwarestand

Voor vragen aan de Technische Dienst kunt u de softwarestand aflezen die in uw besturing aanwezig is.

```
SYSTEEMFUNCTIE                                BLAD  2/2
>DISPLAY<                                     TIJD/DATUM
  ZOMER-/WINTERTIJD                          GEGEVENSOPSLAG
STAND  SOFTWARE  V2.00
```

Informatie Technische Dienst

Vraagt u de service-informatie op om de Technische Dienst precieze voorafinformatie te kunnen geven.


-  ingedrukt houden en gelijktijdig het apparaat inschakelen tot het eerste display verschijnt.

Over meerdere bladzijden worden de volgende informaties getoond:

- Type machine
- Machinenummer
- Laatste onderhoud
- Volgende in
- Stand software
- Totale looptijd van de programma's
- Besturing gebruikstijd
- Datum ingebruikneming
- DA (NEE/EL./St.)
- DC (JA/NEE)
- Spoelruimte (St./El./El.+St.)
- DUO-AFVOER (JA/NEE)
- Materiaalnummers programma's

Landstaal instellen

U hebt de keuze uit zes talen.

-  ingedrukt houden en gelijktijdig het apparaat inschakelen tot het display verschijnt.

In het display wordt het keuzemenu voor de landstaal weergegeven:

| | | |
|-----------------------------|-----------|------------|
| INSTELLING VAN DE LANDSTAAL | | |
| >DEUTSCH | < ENGLISH | ITALIANO |
| FRANCAISE | ESPANIOL | NEDERLANDS |
| SONDERLAND | | |

U kunt nog een taal met een PC in de Profitronic invoeren. Dan wordt het begrip 'SONDERLAND' door de betreffende landstaal vervangen.


- Taal met  of  kiezen en bevestigen.

De verdere menubewerking wordt in de gekozen taal voortgezet.

Wagencodering

De automatische wagenherkenning kent een programmaplaats aan een wagen toe. Hiervoor moeten de wagens met een magneetstrook (via een bitcombinatie) gecodeerd zijn.

Onder sleutelstand C is voor een gecodeerde wagen alleen het programma beschikbaar dat aan de betreffende programmaplaats is toegekend.

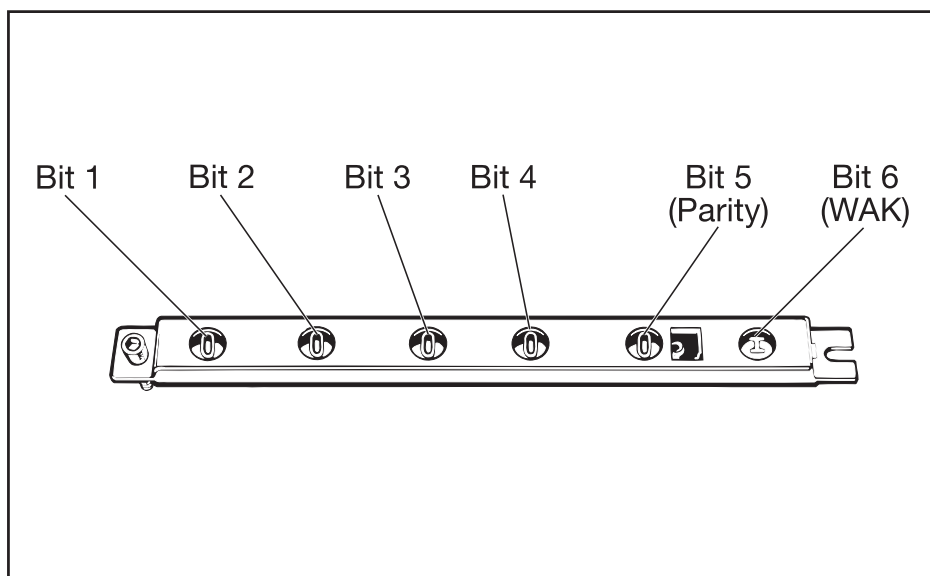
Nadat een gecodeerde wagen is ingeschoven, en de deur van het apparaat gesloten is, kiest de besturing het bijbehorende programma uit. Het programma wordt met  gestart.

De codering vindt via vijf bits plaats:

- Bit 1 tot 4 bepalen de wagencode,
- Bit 5 dient voor de controle (parity-bit).

Bit 6 stuurt bij wagens met zijaankoppeling (WAK) de watertoevoer en de circulatiepomp aan. De instelling kan niet gewijzigd worden.

Wagens zonder zijaankoppeling worden met rails gecodeerd die geen bit 6 bevatten!



Bevestiging met wagencodering

15 verschillende codes zijn instelbaar. Zij zijn aan de programmaplaatsen 1 tot 15 toegekend.

Onder SYSTEEMFUNCTIE, INDELING KEUZESCHAKELAAR moet u de passende programma's op de eerste 15 programmaplaatsen onderbrengen.

| Programma-plaats | Bit 1 | Bit 2 | Bit 3 | Bit 4 | Bit 5 parity-bit |
|------------------|-------|-------|-------|-------|---------------------|
| – | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| 2 | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| 3 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 4 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| 5 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| 6 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| 7 | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 |
| 8 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| 9 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| 10 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 |
| 11 | 1 | 1 | 0 | 1 | 1 |
| 12 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 |
| 13 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1 |
| 14 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 15 | 1 | 1 | 1 | 1 | 0 |

De som van de codering moet een even getal opleveren.
(Met de instelling van bit 6 (WAK) wordt daarbij geen rekening gehouden!)

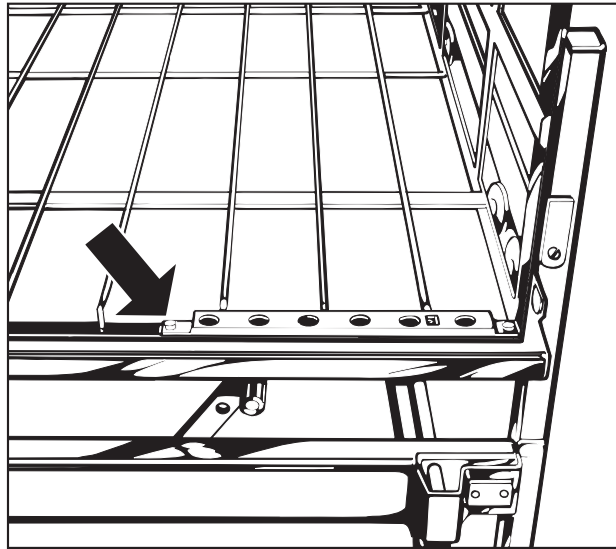
Als de som van de codering een oneven getal oplevert, verschijnt de melding WAGENHERKENNING CONTROLEREN.
Als wagencode gelijk is aan 0, verschijnt de melding WAGENHERKENNING ONTBREEKT.

In beide gevallen kan er geen programma gestart worden. De wagenherkenning moet opnieuw ingesteld worden.

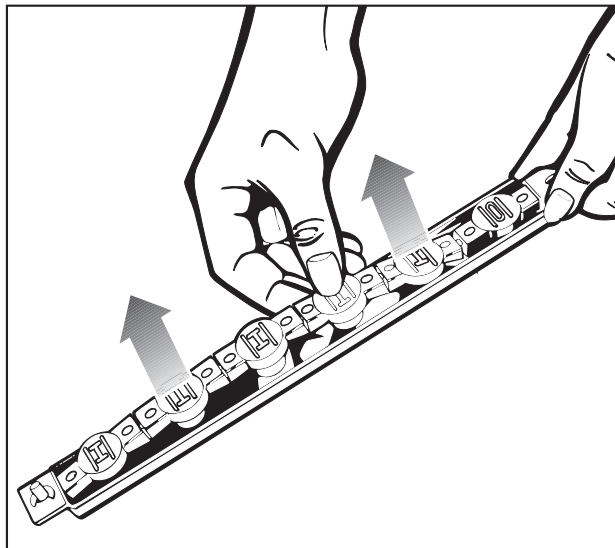
Wagencodering

Wagen- codering instellen

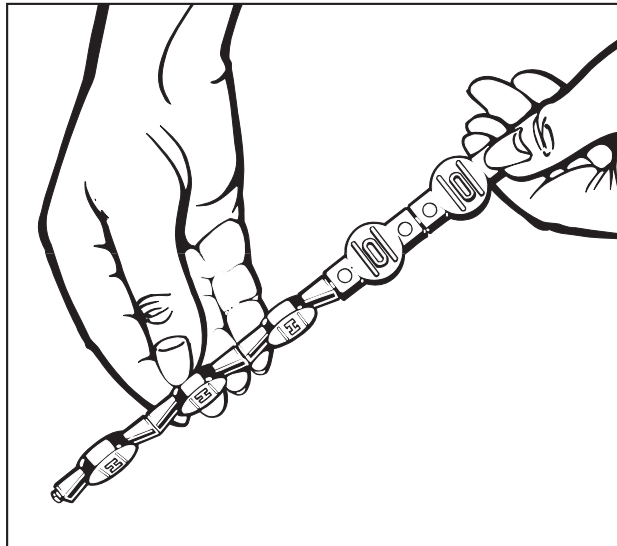
Om de codering van een wagen met automatische wagenherkenning (AWK) in te stellen of te wijzigen, moet u als volgt te werk gaan:



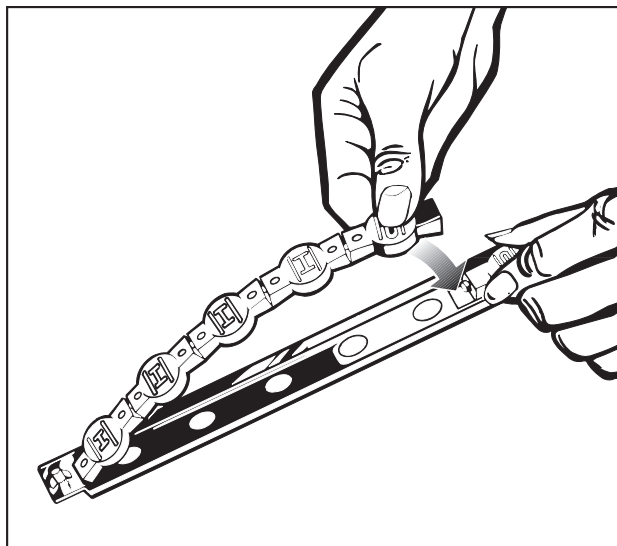
- Rail met AWK afschroeven (dopsleutel) en uit de bevestiging nemen.



- Magneetstrook uit de rail nemen.



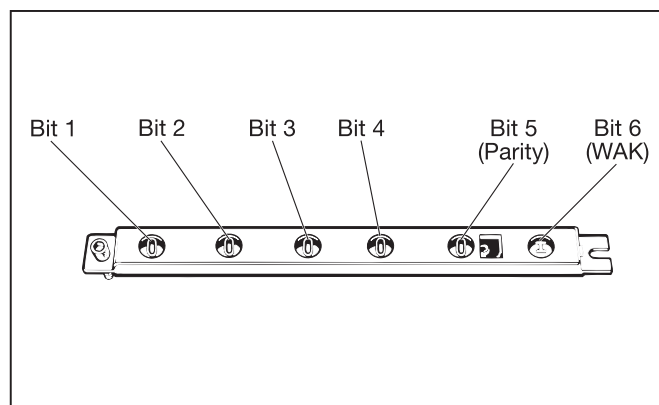
- Codering van de programmaplaats instellen.

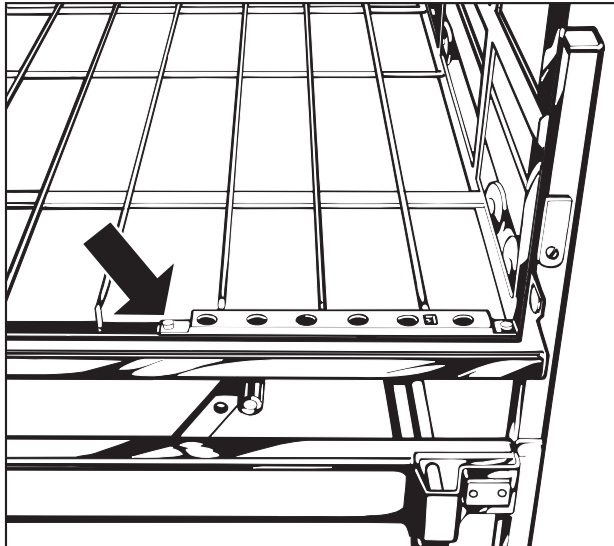


- Magneetstrook in de rail plaatsen.

Let op:

De magneetstrook moet zo in de rail gelegd worden dat de volgens de tabel ingestelde bitcodering door de ronde vensters in de rail herkenbaar is.





- Rail in houder op de wagen leggen en vastschroeven.

Bit 6 (WAK) is geen onderdeel van de veranderbare magneetstrook.

Let u erop dat de wagens met zijaankoppeling met een rail gecodeerd worden waarvan bit 6 op I ingesteld is. Wagens zonder zijaankoppeling moeten met een rail zonder 6e bit gecodeerd zijn.

Meldingen over de gebruikstoestand en foutmeldingen worden in het display weergegeven.

Bovendien knippert de displayverlichting om op de storing te attenderen. Druk op een willekeurige toets om het knippen uit te schakelen.

U kunt het knippersignaal geheel uitschakelen, zie SYSTEEM-FUNCTIE, DISPLAY, KNIPPERSIGNAAL.

De volgende tabel somt de mogelijke meldingen in alfabetische volgorde op.

Foutmeldingen die tijdens het programmeren op kunnen treden, worden in het hoofdstuk „Programmeerfuncties“ beschreven.

Meldingen G 7827 / G 7828

| Melding | Beschrijving | Aanbevolen maatregel |
|---|---|--|
| Bacteriefilter vervangen | De gebruikstijd van het bacteriefilter is afgelopen. | Vervang het bacteriefilter. Start daarna het programma DA-BACT = VERV. |
| Batterij vervangen | De spanning van de batterij in de Profitronic is te laag. | Schakel het apparaat niet uit om te voorkomen dat gegevens in het geheugen verloren gaan. Laat de batterij vervangen (TD). |
| Controlesensor-Lu- bin testen | De temperatuurvoeler is defect. | Laat de sensor controleren (door de TD). |
| Controlesensor Lu- bui testen | De temperatuurvoeler is defect. | Laat de sensor controleren (door de TD). |
| Controlesens.water- spl.r. testen | De temperatuurvoeler is defect. | Laat de sensor controleren (door de TD). |
| DA defect, TD | Het drogingsaggregaat is defect. | Informeer de TD. U kunt met de reinigungsautomaat zonder droging verder werken. De spoelprogramma's worden in het drogingsblok afgebroken. |
| DA-ventiel, TD | Er zit water in het circuit van het drogingsaggregaat. | Bel de TD. |
| Deur controleren (G 7827) | De waarden van de signaalgever zijn niet correct. | Sluit of open de deur. Als de melding bewaard blijft |
| Deur defect, TD (G 7827) | Een signaalgever van de deurcontrole is defect. | Laat de signaalgever controleren (door de TD). |
| Deur schone kant controleren | Nadat de deurschakelaar is ingedrukt, beweegt de deur niet. | Schakel de automaat uit en weer in. Blijft de storing, bel dan de TD. |
| Deur schone kant defect, TD (G 7828) | Een signaalgever van de deurcontrole aan de rene zijde is defect. | Laat de signaalgever controleren (door de TD). |

Meldingen

| | | |
|---|---|--|
| Deur vuil controleren / schoon vergrendeld (G 7828) | De waarden van de signaalgever zijn niet correct. | Open of sluit de deur aan de vuile zijde. Als de melding blijft, laat dan de signaalgever controleren (door de TD). |
| Deur vuile kant controleren | Nadat de deurschakelaar is ingedrukt, beweegt de deur niet. | Schakel de automaat uit en weer in. Blijft de storing, bel dan de TD. |
| Deur vuile kant defect, TD (G 7828) | Een signaalgever van de deurcontrole aan de vuile zijde is defect. | Laat de signaalgever controleren (door de TD). |
| Deur vuil vergrendeld / schoon controleren (G7828) | De waarden van de signaalgever zijn niet correct. | Open of sluit de deur aan de schone zijde. Als de melding blijft, laat dan de signaalgever controleren (door de TD). |
| Doseersysteem 1 controleren | In het programmaverloop is geen reinigingsmiddel gedoseerd. | Controleer het DOS1-reservoir en de leiding en vul zo nodig bij. Start het DOS1-vulprogramma. |
| Doseersysteem 2 controleren | In het programmaverloop is geen naspoelmiddel gedoseerd. | Controleer het DOS2-reservoir en de leiding en vul zo nodig bij. Start het DOS2-vulprogramma. |
| Doseersysteem 3 controleren | In het programmaverloop is geen naspoelmiddel gedoseerd. | Controleer het DOS3-reservoir en de leiding en vul zo nodig bij. Start het DOS3-vulprogramma. |
| Doseersysteem 4 controleren | In het programmaverloop is geen chemisch desinfectiemiddel gedoseerd. | Controleer het DOS4-reservoir en de leiding en vul zo nodig bij. Start het DOS4-vulprogramma. |
| Fasevolgorde wijzigen | Bij de elektrische aansluiting is het draaiveld niet rechtsdraaiend aangesloten of er ontbreekt een fase. | Controleer het draaiveld. Corrigeer de aansluiting (rechtsdraaiend), bel event. de TD. |
| Geen storingsprotocol aanwezig | Het geheugen bevat geen storingsprotocol. | |
| Geen wagenherkenning | Er is geen wagen ingeschoven, of de ingeschoven wagen is niet met een magneetstrook gecodeerd. | Codeer de ingeschoven wagen of werk onder een andere sleutelstand. |
| Gegevensopslag programmaparameters , TD | Tijdens de automatische gegevensopslag is een fout opgetreden. | Schakel de automaat uit en aan. Als de melding blijft, bel dan de TD. U kunt het apparaat blijven gebruiken. |
| Gegevensopslag parameters, TD | Tijdens de gegevensopslag is een fout opgetreden. | Herhaal de handeling. Als de melding opnieuw verschijnt, bel dan de TD. U kunt het apparaat blijven. |
| Gegevensopslag programma's, TD | Tijdens de gegevensopslag is een fout opgetreden. | Herhaal de handeling. Als de melding opnieuw verschijnt, bel dan de TD. U kunt het apparaat met de tot dusver opgeslagen gegevens blijven gebruiken. |

| | | |
|-----------------------------------|--|---|
| Groffilter vervangen | De gebruikstijd van het groffilter is afgelopen. | Vervang het groffilter. Start daarna het programma DA-GROF = VERV. |
| Meetsysteem Lu-bin testen | Er is een verschil tussen de meetwaarden van de twee temperatuurvoelers voor de wagenbinnendroging opgetreden. | Laat de meetwaarden van de voelers controleren. Laat de defecte voeler vervangen (door de TD). |
| Meetsysteem Lu-bui testen | Er is een verschil tussen de meetwaarden van de twee temperatuurvoelers voor de wagenbuitendroging opgetreden. | Laat de meetwaarden van de voelers controleren. Laat de defecte voeler vervangen (door de TD). |
| Meetsysteem water testen | Er is een verschil tussen de meetwaarden van de twee temperatuurvoelers voor de watertemperatuur opgetreden. | Laat de meetwaarden van de voelers controleren. Laat de defecte voeler vervangen (door de TD). |
| Niet aan proces-param. voldaan | De deur werd na de desinfectiestap geopend daarna werd het programma voortgezet. | Voer het desinfectieprogramma opnieuw uit. |
| Onderhoud te verwachten | De onderhoudsteller is afgelopen. | Voer onderhoud uit (door de TD). |
| Piekbelasting net: tijdstoring | De maximaaluitschakeling tijdens een verwarmingsstap duurde te lang. | Start het programma opnieuw. |
| Printer controleren | De interne printer is niet gereed voor gebruik. | De printer is gestoord. Schakel het apparaat in en uit. Herhaal de handeling, bel event. de TD. |
| Profitronic extra CPU 1, TD | De hardware van de Profitronic is defect. | Laat de Profitronic controleren (door de TD). |
| Profitronic extra CPU 2, TD | De hardware van de Profitronic is defect. | Laat de Profitronic controleren (door de TD). |
| Profitronic-nieuwe versie, TD | Gegevens over versie en datum zijn defect. | Bel de TD. |
| Profitronic-parameters, TD | Variabelen of parameters in het systeem zijn defect. | Bel de TD. |
| Profitr.-storings-protocollen, TD | De storingsprotocollen zijn defect. | Gebruik zonder registratie van storingsprotocollen is mogelijk. Bel de TD. |
| Profitronic-spoelprogramma's, TD | Spoelprogramma's zijn defect. | Bel de TD. |
| Profitronic-spoelprotocollen, TD | Spoelprotocollen zijn defect. | Gebruik zonder registratie van spoelprotocollen is mogelijk. Bel de TD. |
| Progr.keuzeschakelaar defect, TD | De programmaschakelaar is defect. | Laat de Profitronic vervangen (door de TD). |
| Reservoir DOS 1 vullen | Het doseerreservoir voor reinigingsmiddel is leeg. | Vul het DOS1-reservoir. |
| Reservoir DOS 2 vullen | Het doseerreservoir voor naspoelmiddel is leeg. | Vul het DOS2-reservoir. |

Meldingen

| | | |
|---------------------------------|--|--|
| Reservoir DOS 3 vullen | Het doseerreservoir voor neutraliseringsmiddel is leeg. | Vul het DOS3-reservoir. |
| Reservoir DOS 4 vullen | Het doseerreservoir voor chemisch desinfectiemiddel is leeg. | Vul het DOS4-reservoir. |
| Sensor-Lu-bin testen | De temperatuurvoeler voor de wagenbinnendroging is defect. | Laat de sensor controleren (door de TD). |
| Sensor-Lu-bui testen | De temperatuurvoeler voor de wagenbuitendroging is defect. | Laat de sensor testen (door de TD). |
| Sensor-water-boiler testen | De temperatuurvoeler voor de boiler temperatuur is defect. | Laat de sensor controleren (door de TD). |
| Sensor-water-spoelruimte testen | De temperatuurvoeler voor de watertemperatuur in de spoelruimte is defect. | Laat de sensor controleren (door de TD). |
| Sleutelschakelaar testen | De sleutelschakelaar is defect. | Laat de sleutelschakelaar vervangen (door de TD). |
| Storing: beide deuren zijn open | Beide deuren van het apparaat zijn geopend. | Sluit eerst de deur van de vuile zijde, en dan de deur van de schone zijde. |
| Temp.overschrijding boiler | In de verwarmingsstap werd de maximale boiler temperatuur overschreden. | De regeling is voor korte tijd gestoord. Start het programma opnieuw. Als de melding opnieuw wordt weergegeven, is het schakelrelais of het stoomventiel defect. Bel de TD. |
| Temp.overschrijding lu-bin | In de verwarmingsstap werd de maximale luchttemperatuur overschreden. | De regeling is voor korte tijd gestoord. Start het programma opnieuw. Als de melding opnieuw wordt weergegeven, is het schakelrelais of het stoomventiel defect. Bel de TD. |
| Temp.overschrijding lu-bui | In de verwarmingsstap werd de maximale luchttemperatuur overschreden. | De regeling is voor korte tijd gestoord. Start het programma opnieuw. Als de melding opnieuw wordt weergegeven, is het schakelrelais of het stoomventiel defect. Bel de TD. |
| Temp.overschrijding spoelruimte | In de verwarmingsstap werd de maximale luchttemperatuur overschreden. | De regeling is voor korte tijd gestoord. Start het programma opnieuw. Als de melding opnieuw wordt weergegeven, is het schakelrelais of het stoomventiel defect. Bel de TD. |
| Temp. differentie luchtcirc, TD | De afwijking tussen de meetwaarden „lucht binnen“ en „lucht buiten“ is te groot. | Bel de TD. |
| Verwarming boiler testen | Tijdens de verwarmingsstap werd de watertemperatuur in de boiler niet bereikt. | Laat controleren (door de TD) |

| | | |
|---------------------------------|---|--|
| Verwarming DA-binnen testen | In het drogingsaggregaat werd de temperatuur niet bereikt. | Laat controleren (door de TD), of: – de fase uitgevallen is, – de verwarming defect is, – de oververhittingsbeveiliging geschakeld heeft. – de ventilator defect is. |
| Verwarming spoelruimte testen | Tijdens de verwarmingsstap werd de temperatuur niet bereikt. | Laat controleren (door de TD) |
| Verw.dr.wachter niet geschakeld | Er is te weinig water in de reinigingsautomaat, de verwarmingsniveauschakelaar heeft niet geschakeld. | Laat het watercircuit in de reinigingsautomaat controleren (door de TD). |
| Wagenherkenning testen | De instelling van de automatische wagenherkenning is niet correct. | Controleer de wagenherkenning. Laat de sensor voor de automatische wagenherkenning controleren (door de TD). |
| Waterafvoer testen | Na de waterafvoer is er restwater in de reinigingsautomaat aanwezig. | Controleer de waterafvoer. Verwijder vuildeeltjes uit de zeven. Programmeer eventueel een verlenging van de waterafvoer. |
| Waterstand boiler | Tijdens het programmaverloop is de waterstand in de boiler te laag. | Start het programma BOILER VULLEN. Als de melding blijft, laat dan de boiler en het watertoevoerventiel controleren (door de TD). |
| Watertoevoer AD-koud testen | In het spoelprogramma stroomt er te weinig koud AD-water in. | Controleer of de waterkraan is geopend. Controleer de waterdruk. |
| Watertoevoer AD-warm testen | In het spoelprogramma stroomt er te weinig warm AD-water in. | Controleer of de waterkraan geopend is. Controleer de waterdruk. |
| Watertoevoer koud testen | Uit de koudwaterleiding stroomt te weinig water in de reinigingsautomaat. | Controleer of de waterkraan geopend is. Controleer de waterdruk. |
| Watertoevoer warm testen | Uit de warmwaterleiding stroomt te weinig water in de reinigingsautomaat. | Controleer of de waterkraan geopend is. Controleer de waterdruk. |

Aanhang

Programmaverloop

Machinetype: G 7827 / G 7828

Datum:

Programma:

| Blok | Water- toevoer [ventiel] | + Water [l] | DOS 1 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 2 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 3 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 4 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | Spoel- temperatuur [°C] | Werkings- duur [min:sec] | Water- afkoeling [l] | Afvoer [standaard / recycling] | Pauze [sec] |
|-----------------|--------------------------------|----------------|--|--|--|--|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------|
| Voorspoelen I | | | | | | | | | | | |
| Voorspoelen II | | | | | | | | | | | |
| Reinigen | | | | | | | | | | | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |
| Desin-chemisch | | | | | | | | | | | |
| Spoelen I | | | — | — | — | — | | | | | |
| Neutraliseren | | | | | | | | | | | |
| Spoelen II | | | — | — | — | — | | | | | |
| Spoelen III | | | — | — | — | — | | | | | |
| Spoelen IV | | | — | — | — | — | | | | | |
| Naspoelen | | | | | | | | | | | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |

| | | | |
|--------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| | Drogingstemperatuur [°C] | Drogingstijd [min] | DA-afkoeling [min] |
| Drogen | | | |

— = Doseerconcentratie/-temperatuur kan niet geprogrammeerd worden.

Programma: DESIN-BSG-93/10

| Blok | Water- toevoer [ventiel] | + Water [l] | DOS 1 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 2 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 3 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 4 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | Spoel- temperatuur [°C] | Werkings- duur [min:sec] | Water- afkoeling [l] | Afvoer [standaard / recycling] | Pauze [sec] |
|-----------------|--------------------------------|----------------|--|--|--|--|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------|
| Voorspoelen I | | | | | | | | | | | |
| Voorspoelen II | | | | | | | | | | | |
| Reinigen | | | | | | | | | | | |
| Desin-thermisch | 2/3 k - 1/3 w | + 3 | 0,3 / 10 | | | | 93 | 10:00 | | standaard | |
| Desin-chemisch | | | | | | | | | | | |
| Spoelen I | | | — | — | — | — | | | | | |
| Neutraliseren | 1/3 k - 2/3 w | - 1 | | | 0,1 / 10 | | 10 | 2:00 | | standaard | |
| Spoelen II | 1/3 k - 2/3 w | - 1 | — | — | — | — | | 1:00 | | standaard | |
| Spoelen III | | | — | — | — | — | | | | | |
| Spoelen IV | | | — | — | — | — | | | | | |
| Naspoelen | AD | ±0 | | | | | 70 | 1:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |

| | Drogingstemperatuur [°C] | Drogingstijd [min] | DA-afkoeling [min] |
|--------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| Drogen | 110 | 20 | 0 |

— = Doseerconcentratie/-temperatuur kan niet geprogrammeerd worden.

Programma: DES-THERM-90/5

| Blok | Water- toevoer [ventiel] | + Water [l] | DOS 1 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 2 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 3 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 4 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | Spoel- temperatuur [°C] | Werkings- duur [min:sec] | Water- afkoeling [l] | Afvoer [standaard / recycling] | Pauze [sec] |
|-----------------|--------------------------------|----------------|--|--|--|--|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|----------------|
| Voorspoelen I | 2/3 k - 1/3 w | ±0 | | | | | 10 | 1:00 | | standaard | |
| Voorspoelen II | | | | | | | | | | | |
| Reinigen | | | | | | | | | | | |
| Desin-thermisch | 1/3 k - 2/3 w | + 2 | 0,3 / 10 | | | | 90 | 5:00 | | standaard | |
| Desin-chemisch | | | | | | | | | | | |
| Spoelen I | | | — | — | — | — | | | | | |
| Neutraliseren | 1/3 k - 2/3 w | - 1 | | | 0,1 / 10 | | 10 | 2:00 | | standaard | |
| Spoelen II | 1/3 k - 2/3 w | - 1 | — | — | — | — | 10 | 1:00 | | standaard | |
| Spoelen III | | | — | — | — | — | | | | | |
| Spoelen IV | | | — | — | — | — | | | | | |
| Naspoelen | warm | ±0 | | | | | 70 | 1:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |

| | Drogingstemperatuur [°C] | Drogingstijd [min] | DA-afkoeling [min] |
|--------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| Drogen | 110 | 20 | 0 |

— = Doseerconcentratie/-temperatuur kan niet geprogrammeerd worden.

Programma: DES-VAR-TD

| Blok | Water- toevoer [ventiel] | + Water [l] | DOS 1 concentratie/ Doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 2 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 3 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 4 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | Spoel- temperatuur [°C] | Werkings- duur [min:sec] | Water- afkoeling [l] | Afvoer [standaard / recycling] | Pauze [sec] |
|-----------------|--------------------------------|----------------|--|--|--|--|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------|
| Voorspoelen I | 2/3 k - 1/3 w | ±0 | | | | | 10 | 1:00 | | standaard | |
| Voorspoelen II | | | | | | | | | | | |
| Reinigen | 2/3 k - 1/3 w | ±0 | 0,3 / 10 | | | | 45 | 3:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |
| Desin-chemisch | | | | | | | | | | | |
| Spoelen I | | | — | — | — | — | | | | | |
| Neutraliseren | 1/3 k - 2/3 w | ±0 | | | 0,1 / 10 | | 10 | 2:00 | | standaard | |
| Spoelen II | 1/3 k - 2/3 w | ±0 | — | — | — | — | 10 | 1:00 | | standaard | |
| Spoelen III | | | — | — | — | — | | | | | |
| Spoelen IV | | | — | — | — | — | | | | | |
| Naspoelen | | | | | | | | | | | |
| Desin-thermisch | AD | ±0 | | | | | 93 | 10:00 | | standaard | |

| | Drogingstemperatuur [°C] | Drogingstijd [min] | DA-afkoeling [min] |
|--------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| Drogen | 110 | 20 | 0 |

— = Doseerconcentratie/-temperatuur kan niet geprogrammeerd worden.

Programma: VAR-TD-NR

| Blok | Water- toevoer [ventiel] | + Water [l] | DOS 1 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 2 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 3 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 4 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | Spoel- temperatuur [°C] | Werkings- duur [min:sec] | Water- afkoeling [l] | Afvoer [standaard / recycling] | Pauze [sec] |
|-----------------|--------------------------------|----------------|--|--|--|--|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------|
| Voorspoelen I | 2/3 k - 1/3 w | ±0 | | | | | 10 | 1:00 | | standaard | |
| Voorspoelen II | | | | | | | | | | | |
| Reinigen | 2/3 k - 1/3 w | ±0 | 0,5 / 45 | | | | 45 | 5:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |
| Desin-chemisch | | | | | | | | | | | |
| Spoelen I | | | — | — | — | — | | | | | |
| Neutraliseren | | | | | | | | | | | |
| Spoelen II | 1/3 k - 2/3 w | ±0 | — | — | — | — | | 1:00 | | standaard | |
| Spoelen III | | | — | — | — | — | | | | | |
| Spoelen IV | | | — | — | — | — | | | | | |
| Naspoelen | | | | | | | | | | | |
| Desin-thermisch | AD | ±0 | | | | | 93 | 10:00 | | standaard | |

| | Drogingstemperatuur [°C] | Drogingstijd [min] | DA-afkoeling [min] |
|--------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| Drogen | 110 | 20 | 0 |

— = Doseerconcentratie/-temperatuur kan niet geprogrammeerd worden.

Programma: CHEM-DESIN

| Blok | Water- toevoer [ventiel] | + Water [l] | DOS 1 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 2 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 3 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 4 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | Spoel- temperatuur [°C] | Werkings- duur [min:sec] | Water- afkoeling [l] | Afvoer [standaard / recycling] | Pauze [sec] |
|-----------------|--------------------------------|----------------|--|--|--|--|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------|
| Voorspoelen I | | | | | | | | | | | |
| Voorspoelen II | | | | | | | | | | | |
| Reinigen | 2/3 k - 1/3 w | +3 | 0,3 / 10 | | | | 60 | 3:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |
| Desin-chemisch | 1/3 k - 2/3 w | +0 | | | | 1 / 10 | 60 | 5:0 | | standaard | |
| Spoelen I | 1/3 k - 2/3 w | - 1 | — | — | — | — | 10 | 0:30 | | standaard | |
| Neutraliseren | | | | | | | | | | | |
| Spoelen II | 1/3 k - 2/3 w | - 1 | — | — | — | — | 10 | 0:30 | | standaard | |
| Spoelen III | | | — | — | — | — | | | | | |
| Spoelen IV | | | — | — | — | — | | | | | |
| Naspoelen | warm | +0 | | | | | 60 | 3:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |

| | Drogingstemperatuur [°C] | Drogingstijd [min] | DA-afkoeling [min] |
|--------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| Drogen | 60 | 20 | 0 |

— = Doseerconcentratie/-temperatuur kan niet geprogrammeerd worden.

Programma: CHEM-DESIN-COMB

| Blok | Water- toevoer [ventiel] | + Water [l] | DOS 1 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 2 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 3 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 4 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | Spoel- temperatuur [°C] | Werkings- duur [min:sec] | Water- afkoeling [l] | Afvoer [standaard / recycling] | Pauze [sec] |
|-----------------|--------------------------------|----------------|--|--|--|--|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|----------------|
| Voorspoelen I | | | | | | | | | | | |
| Voorspoelen II | | | | | | | | | | | |
| Reinigen | | | | | | | | | | | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |
| Desin-chemisch | 2/3 k - 1/3 w | +3 | 0,5 / 10 | | | 1 / 60 | 60 | 10:00 | | standaard | |
| Spoelen I | 1/3 k - 2/3 w | - 1 | — | — | — | — | 10 | 1:00 | | standaard | |
| Neutraliseren | | | | | | | | | | | |
| Spoelen II | | | — | — | — | — | | | | | |
| Spoelen III | | | — | — | — | — | | | | | |
| Spoelen IV | | | — | — | — | — | | | | | |
| Naspoelen | 1/3 k - 2/3 w | +0 | | | | | 60 | 3:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |

| | Drogingstemperatuur [°C] | Drogingstijd [min] | DA-afkoeling [min] |
|--------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| Drogen | 60 | 20 | 0 |

— = Doseerconcentratie/-temperatuur kan niet geprogrammeerd worden.

Programma: CHEM-DES-INTENS

| Blok | Water- toevoer [ventiel] | + Water [l] | DOS 1 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 2 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 3 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 4 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | Spoel- temperatuur [°C] | Werkings- duurt [min:sec] | Water- afkoeling [l] | Afvoer [standaard / recycling] | Pauze [sec] |
|-----------------|--------------------------------|----------------|--|--|--|--|-------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|----------------|
| Voorspoelen I | 2/3 k - 1/3 w | ± 0 | | | | | 10 | 0:30 | | standaard | |
| Voorspoelen II | | | | | | | | | | | |
| Reinigen | 1/3 k - 2/3 w | ± 0 | 0,3 / 10 | | | | 60 | 2:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |
| Desin-chemisch | 1/3 k - 2/3 w | ± 0 | | | | 1 / 10 | 60 | 10:00 | | standaard | |
| Spoelen I | 1/3 k - 2/3 w | ± 0 | — | — | — | — | 10 | | | standaard | |
| Neutraliseren | | | | | | | | | | | |
| Spoelen II | | | — | — | — | — | | | | | |
| Spoelen III | | | — | — | — | — | | | | | |
| Spoelen IV | | | — | — | — | — | | | | | |
| Naspoelen | warm | ± 0 | | | | | 60 | 3:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |

| | Drogingstemperatuur [°C] | Drogingstijd [min] | DA-afkoeling [min] |
|--------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| Drogen | 60 | 20 | 0 |

— = Doseerconcentratie/-temperatuur kan niet geprogrammeerd worden.

Programma: LABORATORIUM

| Blok | Water- toevoer [ventiel] | + Water [l] | DOS 1 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 2 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 3 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 4 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | Spoel- temperatuur [°C] | Werkings- duur [min:sec] | Water- afkoeling [l] | Afvoer [standaard / recycling] | Pauze [sec] |
|-----------------|--------------------------------|----------------|--|--|--|--|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|---|----------------|
| Voorspoelen I | 1/2 k - 1/2 w | ± 0 | | | | | 10 | 1:00 | | standaard | |
| Voorspoelen II | | | | | | | | | | | |
| Reinigen | 1/2 k - 1/2 w | ± 0 | 0,3 / 10 | | | | 70 | 3:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |
| Desin-chemisch | | | | | | | | | | | |
| Spoelen I | | | — | — | — | — | | | | | |
| Neutraliseren | warm | ± 0 | | | 0,1 / 10 | | 10 | 1:00 | | standaard | |
| Spoelen II | warm | ± 0 | — | — | — | — | 10 | 2:00 | | standaard | |
| Spoelen III | | | — | — | — | — | | | | | |
| Spoelen IV | | | — | — | — | — | | | | | |
| Naspoelen | AD | ± 0 | | | | | 70 | 1:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |

| | Drogingstemperatuur [°C] | Drogingstijd [min] | DA-afkoeling [min] |
|--------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| Drogen | 110 | 20 | 0 |

— = Doseerconcentratie/-temperatuur kan niet geprogrammeerd worden.

Programma: LABORATO-KORT

| Blok | Water- toevoer [ventiel] | + Water [l] | DOS 1 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 2 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 3 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 4 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | Spoel- temperatuur [°C] | Werkings- duur [min:sec] | Water- afkoeling [l] | Afvoer [standaard / recycling] | Pauze [sec] |
|-----------------|--------------------------------|----------------|--|--|--|--|-------------------------------|--------------------------------|------------------------------|---|----------------|
| Voorspoelen I | | | | | | | | | | | |
| Voorspoelen II | | | | | | | | | | | |
| Reinigen | 1/2 k - 1/2 w | +2 | 0,5 / 10 | | | | 70 | 2:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |
| Desin-chemisch | | | | | | | | | | | |
| Spoelen I | | | — | — | — | — | | | | | |
| Neutraliseren | 1/2 k - 1/2 w | -1 | | | 0,1 / 10 | | 10 | 1:00 | | standaard | |
| Spoelen II | warm | -1 | — | — | — | — | | 2:00 | | standaard | |
| Spoelen III | | | — | — | — | — | | | | | |
| Spoelen IV | | | — | — | — | — | | | | | |
| Naspoelen | AD | +0 | | | | | 70 | 1:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |

| | Drogingstemperatuur [°C] | Drogingstijd [min] | DA-afkoeling [min] |
|--------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| Drogen | 110 | 20 | 0 |

— = Doseerconcentratie/-temperatuur kan niet geprogrammeerd worden.

Programma: LABORATO-INTENS

| Blok | Water- toevoer [ventiel] | + Water [l] | DOS 1 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 2 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 3 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | DOS 4 concentratie/ doseer- temperatuur [%/°C] | Spoel- temperatuur [°C] | Werkings- duur [min:sec] | Water- afkoeling [l] | Afvoer [standaard / recycling] | Pauze [sec] |
|-----------------|--------------------------------|----------------|--|--|--|--|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|---|----------------|
| Voorspoelen I | 1/2 k - 1/2 w | ±0 | | | | | 10 | 0:30 | | standaard | |
| Voorspoelen II | 1/2 k - 1/2 w | ±0 | 0,2 / 10 | | | | 60 | 1:00 | | standaard | |
| Reinigen | 1/2 k - 1/2 w | ±0 | 0,3 / 10 | | | | 70 | 1:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |
| Desin-chemisch | | | | | | | | | | | |
| Spoelen I | | | — | — | — | — | | | | | |
| Neutraliseren | warm | ±0 | | | 0,1 / 10 | | 10 | 1:00 | | standaard | |
| Spoelen II | warm | ±0 | — | — | — | — | | 1:00 | | standaard | |
| Spoelen III | AD | ±0 | — | — | — | — | | 2:00 | | standaard | |
| Spoelen IV | | | — | — | — | — | | | | | |
| Naspoelen | AD | ±0 | | | | | 70 | 1:00 | | standaard | |
| Desin-thermisch | | | | | | | | | | | |

| | Drogingstemperatuur [°C] | Drogingstijd [min] | DA-afkoeling [min] |
|--------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| Drogen | 110 | 20 | 0 |

— = Doseerconcentratie/-temperatuur kan niet geprogrammeerd worden.

Basisinstellingen en waardebereiken van de blokprogrammering

| Parameters | Basisinstelling | | Waardebereik | Staplengthe |
|---|-----------------|-----------|---|---------------|
| | G 7827 | G 7828 | | |
| Ventiel | – | – | –, koud, warm, AD, 2/3 K - 1/3 W 1/2 K - 1/2 W, 1/3 K - 2/3 W, | |
| Hoeveelheid toegevoerd water [l] # | 35 | 35 | | |
| Maximale hoeveelheid toegevoerd water [l]# | 55 | 55 | | |
| Gereduceerde hoeveelheid toegevoerd water (zonder WAK) [l]# | 25 | 25 | | |
| Boilerwater [l] | 33 | 33 | | |
| +/- Water [l] | 0 | 0 | - 10 / + 20 | 1 |
| Doseerpomp | x | x | DOS1, DOS2, DOS3, DOS4 | |
| DOS1-concentratie [%] | 0 | 0 | 0 - 1 | 0,01 |
| DOS2-concentratie [%] | 0 | 0 | 0 - 1 | 0,01 |
| DOS3-concentratie [%] | 0 | 0 | 0 - 1 | 0,01 |
| DOS4-concentratie [%] | 0 | 0 | 0 - 3 | 0,01 |
| Doseertemperatuur [°C] | -- | -- | --, 10 - 55 | 1 |
| Watertemperatuur [°C] | -- | -- | --, 10 - 95 | 1 |
| Werkingsduur [min:sec] | 0:00 | 0:00 | 0:00 - 30:59 | 1 (min + sec) |
| Afkoelen [l] | 0 | 0 | 0 - 40 ^a | 1 |
| Afvoer | standaard | standaard | standaard/recycling | |
| Pauze [sec] | 0 | 0 | 0 - 300 | 1 |
| DA-tijd [min] | 0 | 0 | 3 - 240 * | 1 |
| DA-temperatuur [°C] | -- | -- | --, 60 - 115 | 1 |
| DA-afkoelen [min] | 0 | 0 | 0 - 30 | 1 |

= Met betrekking tot één spoelblok

x = De basisinstelling van de doseerpomp is afhankelijk van het betreffende spoelblok.

a = De maximale hoeveelheid toegevoerd water wordt niet overschreden.

* = Waarden tussen 0 en de behoedzame aanlooptijd van het drogingsaggregaat zijn niet programmeerbaar.

Basisinstellingen en waardenbereiken van de extra functies

| Parameters | | Basisinstelling | | Waardebereik | Staplengthe |
|---|---------------|-----------------|--------|--|-------------|
| | | G 7827 | G 7828 | G 7827 / G 7828 | |
| Gebruiksinformatie | | | | | |
| Gebruiksuren DA-groffilter [h] | | 200 | 200 | 0 - 999 | 1 |
| Gebruiksuren DA-bacteriefilter [h] | | 500 | 500 | 0 - 999 | 1 |
| Storingsprotocol | | 1 | 1 | 1 - 5 | 1 |
| PC-/afdrukfunctie | | | | | |
| Spoelprotocol | | uit | uit | aan / uit | |
| Storingsprotocol | | 1 | 1 | 1 - 5 | 1 |
| Interface | | intern | intern | ext-none / ext-even / ext-odd / opt-none / opt-even / opt-odd / intern / ext-net / int-net | |
| Baudrate | | 9600 | 9600 | 1200 / 2400 / 4800 / 9600 | |
| Printertype | | Epson | Epson | Epson / HP-LJ / spec. * | |
| Etikettengrootte printer extern [duims] | | 4 | 4 | 2 / 4 / 6 / doorlopend | |
| Regelafstand printer intern | | 5 | 5 | 0 - 99 | 1 |
| Machinefunctie | | | | | |
| Capaciteit | DOS1 [ml/min] | 200 | 200 | 20 - 999 | 1 |
| | DOS2 [ml/min] | 105 | 105 | 20 - 999 | 1 |
| | DOS3 [ml/min] | 105 | 105 | 20 - 999 | 1 |
| | DOS4 [ml/min] | 465 | 465 | 20 - 999 | 1 |

* = Speciale printerdriver alleen via PC nalaadbaar

Basisinstellingen en waardenbereiken van de extra functies

| Parameters | | Basisinstelling | | Waardebereik | Staplengthe |
|--------------------------------|-----------|-----------------|------|-----------------|-------------|
| | | G 7827 | | G 7827 / G 7828 | |
| Machinefunctie | | | | | |
| Vulhoeveelheid | DOS1 [ml] | 75 | 75 | 0 - 9999 | 1 |
| | DOS2 [ml] | 75 | 75 | 0 - 9999 | 1 |
| | DOS3 [ml] | 75 | 75 | 0 - 9999 | 1 |
| | DOS4 [ml] | 75 | 75 | 0 - 9999 | 1 |
| Reservoircontrole | DOS1 | aan | aan | aan / uit | |
| | DOS2 | aan | aan | aan / uit | |
| | DOS3 | aan | aan | aan / uit | |
| | DOS4 | aan | aan | aan / uit | |
| Afvoertijdverlenging [sec] | | 0 | 0 | 0 - 120 | 1 |
| Duo-afvoer | | nee | nee | ja / nee | |
| Boilertemperatuur [°C] | | 90 | 90 | – –, 60 - 90 | 1 |
| Repeteerprogramma | | 1 | 1 | 1 - 64 | 1 |
| Programmaruns | | 1 | 1 | 1 - 999 | 1 |
| Deur openen na programma-einde | | nee | nee | ja / nee | |
| Deurkeuze | | + | vuil | schoon / vuil | |
| Deur geopend voor [sec] | | 60 | 60 | 0 - 300 | 1 |
| Nalooptijd koeling [min] | | 10 | 10 | 0 - 30 | 1 |
| Sluis | | + | nee | ja / nee | |

+ = Parameters niet te kiezen.

Basisinstellingen en waardenbereiken van de extra functies

| Parameters | Basisinstelling | | Waardenbereik | Staplengthe |
|--|-----------------|----------|------------------------|-------------|
| | G 7827 | G 7828 | G 7827 / G 7828 | |
| Systeemfunctie | | | | |
| Programma's onder "A" te kiezen ¹⁾ | nee | nee | ja / nee | |
| Programma's vanaf 24 blokkeren ²⁾ | nee | nee | ja / nee | |
| Indicatie resttijd / temperatuur | resttijd | resttijd | resttijd / temperatuur | |
| Knippersignaal aan het programma-einde en bij een opgetreden storing | ja | ja | ja / nee | |
| Automatische zomer- / wintertijd-overschakeling | nee | nee | ja / nee | |
| ZOMER -> WINTER [Datum] | 30.10 | 30.10 | 01.01 - 31.12 | 01.01 |
| [tijd] | 02:00 | 02:00 | 00:00 - 24:00 | 01:00 |
| WINTER -> ZOMER [Datum] | 30.04 | 30.04 | 01.01 - 31.12 | 01.01 |
| [tijd] | 02:00 | 02:00 | 00:00 - 24:00 | 01:00 |

1) = Deze parameter kan voor ieder programma apart ingesteld worden.

2) = Het programmanummer waar vanaf geblokkeerd wordt, is tussen 24 en 64 instelbaar.

Miele

Nederland:

Miele Nederland B.V.

Postbus 166 (postadres), 4130 ED Vianen

telefoon: (03 47) 37 89 11